

LPIT

#

2



SCULPTURA #2

Take in the world
as expressed by the artists of Sculptura #2.
Channeling and sharing their perception
of the world we currently live in.

Artists moving. Regardless of geographic fronteers.
Moving us throughtout their work.

Artists connecting. Engaging us.
To keep all of our senses alert to the world we live in.

Art moves.
Art connects.

| | | | |
|----|-----------------------------|----|---------------------------------|
| 4 | Aigars Bikše | 34 | Guiseppe Licari |
| 6 | Sigita Dackevičiūtė | 36 | Mari Männa |
| 8 | Alexandra Dementieva | 38 | Lubo Mikle |
| 10 | Gleb Dusavitskiy | 40 | Olaf Mooij |
| 12 | Nevena Ekimova | 42 | Klára Orosz |
| 14 | Ben G. Fodor | 44 | Olivier Pauwels |
| 16 | Cristóbal Gabarrón | 46 | Jörg Plickat |
| 18 | Kryštof Hošek | 48 | Bitá Razavi |
| 20 | Élodie Huet | 50 | Willi Reiche |
| 22 | Theo Jansen | 52 | Leendert Van Accoleyen |
| 24 | Peter Johansson | 54 | Arthur Van de Velde |
| 26 | Miriam Kaminská | 56 | Maarten Vanden Eynde |
| 28 | Marin Kasimir | 58 | Nikola Vrljić |
| 30 | Pavĺina Kvita | | |
| 32 | Kalliopi Lemos | 60 | Art in Democracy |
| | | 61 | Sculptura #2 in the City |
| | | 63 | Verónica Matiz |

Aigars Bikše

LATVIA



b. 1969

EN Aigars Bikše is a Latvian artist best known for his often large-scale interactive sculptures and installations for public spaces. In 2000 he graduated from the Latvian Academy of Arts, where he subsequently became a professor and head of the fashion department. He is one of the curators of the Sculpture Quadrennial Riga, which he has co-organized since 2004. He is also the head and founder of The Arts Management and Information Center (MMIC), which organizes and manages various interdisciplinary cultural projects in 25 countries. His works usually have historical, socio-cultural and (anti-military)-political connotations. They draw parallels between his fascination with mythological beliefs around the world, and socio-political processes in society. Manipulated uncertainty and fear of change (progress) are recurring themes in his work. Through his art he searches for ways and forms in which the traditional (symbolic) language of sculpture can communicate constructively in and with contemporary society.

NL Aigars Bikše is een Letse kunstenaar die vooral bekend staat om zijn vaak grootschalige interactieve sculpturen en installaties voor de openbare ruimte. In 2000 studeerde hij af aan de Letse Academie voor Beeldende Kunsten, waar hij daarna professor en hoofd van de modeafdeling werd. Hij is een van de curatoren van de Sculpture Quadrennial Riga, dat hij sinds 2004 mee organiseert. Hij is ook het hoofd en de oprichter van The Arts Management and Information Centre (MMIC), dat verschillende interdisciplinaire culturele projecten in 25 landen organiseert en beheert. Zijn werken hebben meestal historische, sociaal-culturele en (anti-militaire)-politieke connotaties. Ze trekken parallellen tussen zijn fascinatie voor mythologische overtuigingen over de hele wereld, en sociaal-politieke processen in de samenleving. Gemanipuleerde onzekerheid en angst voor verandering (voortgang) zijn weerkerende thema's in zijn werk. Via zijn kunst zoekt hij naar manieren en vormen waarmee de traditionele (symbool)taal van de beeldhouwkunst opbouwend kan communiceren in en met de hedendaagse samenleving.

FR Aigars Bikše est un artiste letton surtout connu pour ses sculptures et installations interactives souvent à grande échelle pour les espaces publics. En 2000, il est diplômé de l'Académie des Arts de Lettonie, où il devient ensuite professeur et chef du département de mode. Il est l'un des commissaires de la Sculpture Quadrennial Riga, qu'il co-organise depuis 2004. Il est également directeur et fondateur du Arts Management and Information Centre (MMIC), qui organise et gère divers projets culturels interdisciplinaires dans 25 pays. Ses œuvres ont généralement des connotations historiques, socioculturelles et (anti-militaires) politiques. Ils établissent des parallèles entre sa fascination pour les croyances mythologiques du monde entier et les processus sociopolitiques de la société. L'incertitude manipulée et la peur du changement (du progrès) sont des thèmes récurrents dans son travail. À travers son art, il recherche les voies et les formes par lesquelles le langage traditionnel (symbolique) de la sculpture peut communiquer de manière constructive dans et avec la société contemporaine.



Lioness

2018 wood



Sigita Dackevičiūtė

LITUANIA



b. 1959

EN Dackevičiūtė studied art in Vilnius and Kaunas, and has been teaching sculpture, composition and drawing at the Kaunas Art Gymnasium since 1983. Her work includes installations, sculptures and digital art. It is characterized by a combination of abstract shapes, geometric patterns, organic elements and vibrant colors. She often experiments with different techniques and materials, giving her work a dynamic and expressive appearance. Her installations meander along ecological themes and the intersections of nature and technology. Other themes that Dackevičiūtė explores in her work are the tension between the individual and society, and the search for identity and self-awareness. She draws attention to processes, 'becoming someone else', or 'standing in someone else's shoes', and to questioning usual hierarchies. She supports this thematic tension by confronting and contrasting shapes, materials and rhythms. Different forms and rhythms interact with visual impressions in different ways: they reinforce or soften each other, creating additional, contradictory layers of meaning. Her works do not provide answers, they only try to expose modern man's complex relationship with nature and society.

Nature/Civilisation II

2021

NL Dackevičiūtė studeerde kunst in Vilnius en Kaunas, en onderwijst sinds 1983 beeldhouwen, compositie en tekenen aan het Kaunas Art Gymnasium. Haar werk omvat installaties, beelden en digitale kunst. Het wordt gekenmerkt door een combinatie van abstracte vormen, geometrische patronen, organische elementen en levendige kleuren. Ze experimenteert vaak met verschillende technieken en materialen, waardoor haar werk een dynamische en expressieve uitstraling heeft. Haar installaties meanderen langs ecologische thema's en de kruispunten van natuur en technologie. Andere thema's die Dackevičiūtė in haar werk verkent, zijn de spanning tussen het individu en de samenleving, en de zoektocht naar identiteit en zelfbewustzijn. Ze vraagt aandacht voor processen, 'iemand anders worden', of 'in iemand anders' schoenen staan', en voor het in twijfel trekken van gebruikelijke hiërarchieën. Die thematische spanning ondersteunt ze door vormen, materialen en ritmes te confronteren en te contrasteren. Verschillende vormen en ritmes interageren op verschillende manieren met visuele indrukken: ze versterken of verzachten elkaar, waardoor extra, tegenstrijdige betekenislagen ontstaan. Haar werken bieden geen antwoorden, ze proberen alleen de complexe relatie van de moderne mens met de natuur en de maatschappij bloot te leggen.

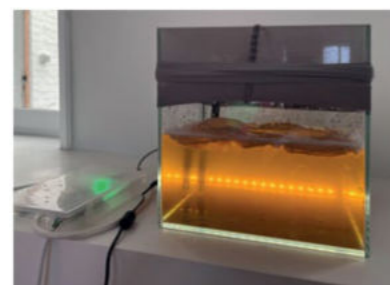
FR Dackevičiūtė a étudié l'art à Vilnius et Kaunas et enseigne la sculpture, la composition et le dessin au Kaunas Art Gymnasium depuis 1983. Son travail comprend des installations, des sculptures et de l'art numérique. Il se caractérise par une combinaison de formes abstraites, de motifs géométriques, d'éléments organiques et de couleurs vibrantes. Elle expérimente souvent différentes techniques et matériaux, donnant à son travail une apparence dynamique et expressive. Ses installations serpentent autour de thèmes écologiques et aux intersections de la nature et de la technologie. D'autres thèmes explorés par Dackevičiūtė dans son travail sont la tension entre l'individu et la société, ainsi que la recherche d'identité et de conscience de soi. Elle attire l'attention sur les processus de « devenir quelqu'un d'autre », ou « de se mettre à la place de quelqu'un d'autre », et sur la remise en question des hiérarchies habituelles. Elle soutient cette tension thématique en confrontant et en contrastant les formes, les matières et les rythmes. Différentes formes et rythmes interagissent de différentes manières avec les impressions visuelles : ils se renforcent ou s'adoucissent mutuellement, créant des couches de sens supplémentaires et contradictoires. Ses œuvres n'apportent pas de réponses, elles tentent seulement d'exposer la relation complexe de l'homme moderne avec la nature et la société.

Alexandra Dementieva

BELGIUM



b. 1960



Source of Energy
2021

Light sculptures shaped like a glucose and ethanol molecules. The sculpture consists of several balls, each containing fixed LEDs representing the standard colors associated with elements such as Hydrogen, Carbon, and Oxygen. The installation incorporates SKOBY kombucha, a non-human agent, which triggers light patterns in response to the pH levels detected by a sensor inside the SKOBY bocal. This interaction between the kombucha and the sculpture adds an element of liveliness and organic connection to the artwork.

EN "The idea of interaction between the viewer and an artwork, mediated by technologically progressive visualization methods, lies at the core of my work. In my installations I use various art forms on an equal basis: dance, music, cinema and performance. Akin to an explorer I raise questions related to social psychology and theories of perception suggesting solutions to them by contemporary artistic means, that is by taking a subjective stance behind a camera. My installations focus on the role of the viewer and his or her interaction with an artwork and bring forth ways of provoking the viewer's involvement thus allowing hidden mechanisms of human behaviour to be revealed.

My research process happens here and now, in the increasingly technologized present, it is deeply rooted in cultural context. Photography and other digital media always record a trace, which indicates the former presence of something. Attesting to a certain event the trace at the same time enshrines the technology in use, thus acting as a witness to contemporaneous culture. In a similar manner I tend to reflect on behavioral patterns and cultural mechanisms that are characteristic of contemporary society."

NL "Het idee van interactie tussen de kijker en een kunstwerk, door middel van technologisch geavanceerde visualisatiemethoden, vormt de kern van mijn werk. In mijn installaties gebruik ik verschillende kunstvormen op gelijke basis: dans, muziek, film en performance. Net als een ontdekkingsreiziger stel ik vragen die te maken hebben met sociale psychologie en waarnemingstheorieën en stel ik oplossingen voor met hedendaagse artistieke middelen, en dat doe ik door een subjectieve houding aan te nemen achter een camera. Mijn installaties richten zich op de rol van de kijker en zijn of haar interactie met een kunstwerk en brengen manieren aan om de betrokkenheid van de kijker uit te dagen, zodat verborgen mechanismen van menselijk gedrag onthuld kunnen worden.

Mijn onderzoeksproces vindt hier en nu plaats, in het steeds meer vertechnologiseerde heden, en is diep geworteld in de culturele context. Fotografie en andere digitale media leggen altijd een spoor vast dat de voormalige aanwezigheid van iets aangeeft. Het spoor getuigt van een bepaalde gebeurtenis en legt tegelijkertijd de gebruikte technologie vast, waardoor het fungeert als een getuige van de hedendaagse cultuur. Op een vergelijkbare manier ben ik geneigd om na te denken over gedragspatronen en culturele mechanismen die kenmerkend zijn voor de hedendaagse maatschappij."

FR « L'idée de l'interaction entre le spectateur et une œuvre d'art, par le biais de méthodes de visualisation technologiquement progressives, est au cœur de mon travail. Dans mes installations, j'utilise plusieurs formes d'art sur un pied d'égalité : la danse, la musique, le cinéma et la performance. À la façon d'un explorateur, je soulève des questions liées à la psychologie sociale et aux théories de la perception, en suggérant des solutions par des moyens artistiques contemporains, c'est-à-dire en adoptant une position subjective derrière une caméra. Mes installations se concentrent sur le rôle du spectateur et son interaction avec une œuvre d'art et proposent des moyens de provoquer l'implication du spectateur, permettant ainsi de révéler les mécanismes cachés du comportement humain.

Mon processus de recherche se déroule ici et maintenant, dans un présent de plus en plus technologisé, et il est profondément ancré dans le contexte culturel. La photographie et les autres médias digitaux captent toujours une trace qui indique une présence antérieure. La trace atteste d'un événement spécifique et enregistre en même temps la technologie utilisée, témoignant ainsi de la culture contemporaine. De la même manière, j'ai tendance à réfléchir sur les modèles de comportement et les mécanismes culturels qui sont caractéristiques de la société contemporaine. »





Love

2019 500 × 500 × 140 cm
Stainless steel

Love is a sculpture that stands as a testament to the enduring bonds that connect us all. Made from stainless steel strips bended and welded together. Stainless steel makes a modern and contemporary feel, while its silvery sheen captures and reflects the natural light, creating a display that changes with the shifting sun. It is like a silver drawing in the sky.

Standing as a symbol of love and unity, *Love* evokes a sense of harmony and connection in our world. Two giraffes represent the coming together of individuals. This sculpture serves as a reminder that love knows no boundaries and that we too can find strength in unity.

As day turns into night, and the sculpture shimmers under the moonlight, *Love* continues to inspire those who encounter it, inviting them to reflect on the enduring power of love and connection in our lives. This sculpture reminds us about hope, unity, and love. It enriches the public space it is in, fostering a sense of togetherness.

Gleb Dusavitskiy

DENMARK



b. 1987

EN Gleb Dusavitskiy works with various media, including painting, sculpture, installation and video. He is known for his research into themes of identity, memory, history and culture. His works often combine elements of realism and abstraction, creating a dynamic and expressive visual language. He graduated from the Moscow State Academy of Fine Arts in 2006, and moved to Berlin in 2008. He has exhibited his work in numerous solo and group exhibitions in Russia, Germany, France, Italy and the United States. Some of his notable exhibitions include *The Memory of the Future* at the Moscow Museum of Modern Art in 2014, *The Unseen* at the Kunstverein Heidelberg in 2016 and *The Other Side* at the Galerie Kornfeld in Berlin in 2019. His works are also part of several public and private collections, including the State Tretyakov Gallery in Moscow, the Museum Ludwig in Cologne and the Saatchi Gallery in London. He received several awards and grants, including the Kandinsky Prize in 2015, the Pollock-Krasner Foundation Grant in 2017 and the Berlin Art Prize in 2018.

NL Gleb Dusavitskiy werkt met verschillende media, zoals schilderkunst, beeldhouwkunst, installatie en video. Hij staat bekend om zijn onderzoek naar thema's als identiteit, herinneringen, geschiedenis en cultuur. Zijn werken combineren vaak elementen van realisme en abstractie, waardoor een dynamische en expressieve beeldtaal ontstaat. Hij studeerde in 2006 af aan de Moscow State Academy of Fine Arts, en verhuisde in 2008 naar Berlijn. Hij stelde zijn werk tentoon in talrijke solo- en groepstentoonstellingen in Rusland, Duitsland, Frankrijk, Italië en de Verenigde Staten. Enkele van zijn opmerkelijke tentoonstellingen zijn *The Memory of the Future* in het Moscow Museum of Modern Art in 2014, *The Unseen* in het Kunstverein Heidelberg in 2016 en *The Other Side* in de Galerie Kornfeld in Berlijn in 2019. Zijn werken maken ook deel uit van verschillende openbare en privécollecties, zoals de State Tretyakov Gallery in Moskou, het Museum Ludwig in Keulen en de Saatchi Gallery in Londen. Hij kreeg verschillende prijzen en beurzen, zoals de Kandinsky Prize in 2015, de Pollock-Krasner Foundation Grant in 2017 en de Berlin Art Prize in 2018.

FR Gleb Dusavitskiy travaille avec les médias les plus divers, notamment la peinture, la sculpture, l'installation et la vidéo. Il est connu pour son exploration de thèmes tels que l'identité, les mémoires, l'histoire et la culture. Ses œuvres combinent souvent des éléments de réalisme et d'abstraction, créant un langage visuel dynamique et expressif. Diplômé de l'Académie des beaux-arts de Moscou en 2006, il s'est installé à Berlin en 2008. Il a présenté son travail dans de nombreuses expositions individuelles et collectives en Russie, en Allemagne, en France, en Italie et aux États-Unis. Parmi ses expositions notables, citons *The Memory of the Future* au Musée d'art moderne de Moscou en 2014, *The Unseen* au Kunstverein Heidelberg en 2016 et *The Other Side* à la Galerie Kornfeld à Berlin en 2019. Ses œuvres font également partie de plusieurs collections publiques et privées, notamment la Galerie d'État Tretyakov à Moscou, le Museum Ludwig à Cologne et la Saatchi Gallery à Londres. Il a reçu plusieurs prix et bourses, notamment le prix Kandinsky en 2015, la bourse de la fondation Pollock-Krasner en 2017 et le prix d'art de Berlin en 2018.

I believe I can fly

2021 400 × 700 × 300 cm
Painted stainless steel (+ ribbons)

This installation was inspired by the boundless and limitless nature of dreams. Dreams allow us to imagine and pursue anything we desire, without any limitations or boundaries. They give us the freedom to dream big or small, to dream about the impossible or the attainable. My artwork aims to capture this sense of limitless possibility and to inspire others to believe in their own ability to turn their dreams into a reality. Through hard work and determination, I believe that anyone can achieve their dreams. My installation aims to convey this message and encourage others to embrace their own aspirations. Through this artwork, I hope to empower the viewer to believe in their dreams and never give up on them. The message of the piece is that anything is possible if we work towards it and have faith. I believe that *I believe I can fly* will bring a wave of positive energy to the location where it is displayed.



Nevena Ekimova

BULGARIA



b. 1984

EN Nevena Ekimova is a Bulgarian artist, based in her hometown of Gabrovo. She studied contemporary art in Norway and Iceland, and got her BFA at the Valand Art Academy in Gothenburg, Sweden. Besides participating in exhibitions, she often works with public institutions and creates large-scale interactive projects for children and adults. She is the creator of the *Mirror room* and the *Children's room* at the Museum of Humor and Satire in Gabrovo. Nevena's works are both visual and tactile. They often have a poetic and/or performative element and involve active participation by the audience.

NL Nevena Ekimova is een Bulgaarse kunstenares, met als thuisbasis Gabrovo. Ze studeerde hedendaagse kunst in Noorwegen en IJsland en behaalde haar BFA aan de Valand Art Academy in Göteborg, Zweden. Naast haar deelnames aan tentoonstellingen werkt ze vaak samen met openbare instellingen en creëert ze grootschalige interactieve projecten voor kinderen en volwassenen. Ze is de maker van de *Spiegelkamer* en de *Kinderkamer* in het Museum voor Humor en Satire in Gabrovo. Nevena's werken zijn zowel visueel als tactiel. Ze bevatten vaak een poëtisch en/of theateraal element en betrekken het publiek actief bij het werk.

FR Nevena Ekimova est une artiste bulgare basée à Gabrovo. Elle a étudié l'art contemporain en Norvège et en Islande et a obtenu son baccalauréat en beaux-arts à la Valand Art Academy de Göteborg, en Suède. Outre sa participation à des expositions, elle coopère souvent avec des institutions publiques et crée des projets interactifs à grande échelle pour les enfants et les adultes. Elle est la créatrice de la *Salle des miroirs* et de la *Salle des enfants* au musée de l'humour et de la satire de Gabrovo. Les œuvres de Nevena sont à la fois visuelles et tactiles. Elles contiennent souvent un élément poétique et/ou théâtral et engagent activement le public.

Saurus

2018

Textile, chicken wire, styrofoam, glitter.

Saurus is a tactile rendition of the mythic monster known as *lamia*, *zmei* or dragon. Found in many cultures around the world, it personifies a wild, uncontrollable force which is both seductive and catastrophic. Its title, besides being an irreverent play of words in Bulgarian (*zavra* meaning to thrust/shove) refers to a real-life creature which embodies these qualities – the dinosaur.

The material used to create the monster's skin is a direct reference to a Communist era textile trend: the brightly coloured fake furs, which dominated home environments in the author's childhood, but were thrown away en masse after the fall of the Soviet bloc as an uncomfortable remnant of a past nobody wished to remember.





Ben G. Fodor

AUSTRIA



b. 1953

EN *Fodor's Wall* is a wall segment made of translucent concrete: 3,10 m in length, 2,35 m in height. A photo printed on glass is mounted on the wall. It's a boy who clings on a fence and looks what's happening inside. Paradoxically this barrage is transparent enough to see light and shadows through the concrete, enabling the visibility of silhouettes. This subtle effect is made possible with light conductive fibres imbedded in the concrete. The child on the photo is as well visible from the other side.

This public artwork is of course a statement on inclusion/exclusion, inside/outside, protection/detention. The artist Ben G. Fodor reflects upon his own experience and biography as a refugee from communist Hungary. People can test the translucency themselves, e.g. using the light of their cell phones or any other torch.

The artist duo Time Gates (Ben G. Fodor and Dorothee Frank) has been creating cross-media projects since 2015, including novel performance formats incorporating installation elements, photography, literary texts (including their own), live drawing and painting, and original sound by composers and improvisational musicians. Time Gates is based in Vienna, Austria. Both artists also work individually, Ben G. Fodor since 2000.

NL *Fodor's Wall* is een muursegment van doorschijnend beton: 3,10 m lang, 2,35 m hoog. Op de muur is een op glas geprinte foto gemonteerd. Het is een jongen die zich vastklampt aan een hek en kijkt wat er binnen gebeurt. Paradoxaal genoeg is deze versperring transparant genoeg om licht en schaduwen door het beton heen te zien, waardoor silhouetten zichtbaar worden. Dit subtiele effect wordt mogelijk gemaakt door lichtgeleidende vezels die in het beton zijn ingebed. Het kind op de foto is ook zichtbaar vanaf de andere kant.

Dit openbare kunstwerk is duidelijk een statement over inclusie/uitsluiting, binnen/buiten, bescherming/opsluiting. De kunstenaar Ben G. Fodor reflecteert op zijn eigen ervaring en levensverhaal als vluchteling uit het communistische Hongarije. Men kan de translucentie zelf testen, bijvoorbeeld met het licht van een mobiele telefoon of een zaklamp.

Het kunstenaarsduo Time Gates (Ben G. Fodor en Dorothee Frank) creëert sinds 2015 crossmediale projecten, waaronder nieuwe performanceformats met installatie-elementen, fotografie, literaire teksten (waaronder hun eigen teksten), live tekenen en schilderen, en origineel klankmateriaal van componisten en improviserende muzikanten. Time Gates is gevestigd in Wenen, Oostenrijk. Beide kunstenaars werken ook individueel, Ben G. Fodor sinds 2000.

FR *Fodor's Wall* est un segment de mur en béton translucide : 3,10 m de long, 2,35 m de haut. Une photo imprimée sur verre est montée sur le mur. Il s'agit d'un garçon qui s'accroche à une clôture et regarde ce qui se passe à l'intérieur. Paradoxalement, ce barrage est suffisamment transparent pour que l'on puisse voir la lumière et les ombres à travers le béton, ce qui permet de voir des silhouettes. Cet effet subtil est rendu possible grâce à des fibres conductrices de lumière intégrées dans le béton. L'enfant sur la photo est également visible de l'autre côté.

Cette œuvre d'art public est bien sûr une déclaration sur l'inclusion/l'exclusion, l'intérieur/l'extérieur, la protection/la détention. L'artiste Ben G. Fodor réfléchit à sa propre expérience et à sa biographie en tant que réfugié de la Hongrie communiste. Les visiteurs peuvent tester eux-mêmes la translucidité, par exemple à l'aide de la lumière de leur téléphone portable ou de toute autre torche.

Le duo d'artistes Time Gates (Ben G. Fodor et Dorothee Frank) crée des projets cross-média depuis 2015, notamment des formats de performance inédits intégrant des éléments d'installation, de la photographie, des textes littéraires (y compris les leurs), du dessin et de la peinture en direct, ainsi que des œuvres sonores originales réalisées par des compositeurs et des musiciens improvisateurs. Time Gates est basé à Vienne (Autriche). Les deux artistes travaillent également individuellement, Ben G. Fodor depuis 2000.

Fodor's Wall
2014 310 x 235 cm
Translucent concrete,
photo printed on glass.

Cristóbal Gabarrón

SPAIN



b. 1945

EN Far from fashions, Cristóbal Gabarrón has managed to forge his own style that encompasses multiple artistic disciplines. Committed to culture and thought, Gabarrón's work, whether in the intimacy of his studio or in his great public works, is centered on his interest in humanism, in the life of people in harmony with their natural environment, in their peaceful coexistence and the development of human values.

His career as an artist is consolidated having been the focus of analysis within retrospectives such as those dedicated by the Chelsea Art Museum, the IVAM, the Museum of Modern Art in Gdansk, Poland, the National Art Museum of China in Shanghai, or the Museum of Spanish Contemporary Art - Patio Herreriano, among others. *Siega Verde (Green Mowing)* is a series of fiberglass sculptures vividly polychromed, inspired by one of the most important Paleolithic archaeological sites in the world, allude to the origin and early artistic expressions and rituals of human beings, as well as their relationship with nature, night, day, sky, stars, trees, water ...

Gabarrón assumes the philosophy of his geographical nomadism after living and working in different parts of the world. He currently works in the solitude of his studios where he lives in Bueu and Valladolid.

NL Wars van trends is Cristóbal Gabarrón erin geslaagd zijn eigen stijl te smeden die meerdere artistieke disciplines omvat. Hij is begaan met cultuur en gedachtegoed. Het werk van Gabarrón, of het nu vanuit de intimiteit van zijn atelier is of door zijn grote openbare werken, is gericht op zijn interesse in humanisme, in het leven van mensen in harmonie met hun natuurlijke omgeving, in hun vreedzame coëxistentie en de ontwikkeling van menselijke waarden.

Zijn carrière als kunstenaar is bekrachtigd doordat hij het onderwerp uitmaakte van analyses in overzichtstentoonstellingen zoals die van het Chelsea Art Museum, het IVAM, het Museum voor Moderne Kunst in Gdansk, Polen, het National Art Museum of China in Shanghai of het Museum voor Spaanse Hedendaagse Kunst - Patio Herreriano, om er maar een paar te noemen. *Siega Verde (Green Mowing)* is een serie glasvezelsculpturen levendig gepolychromeerd, geïnspireerd door een van de belangrijkste paleolithische archeologische vindplaatsen ter wereld, die alluderen op de oorsprong en vroege artistieke uitingen en rituelen van de mens, evenals hun relatie met de natuur, nacht, dag, hemel, sterren, bomen, water ... Gabarrón neemt de filosofie van zijn geografisch nomadenbestaan over nadat hij in verschillende delen van de wereld heeft gewoond en gewerkt. Momenteel werkt hij in de beslotenheid van zijn studio's waar hij woont in Bueu en Valladolid.

FR Loin des tendances, Cristóbal Gabarrón a su se forger un style propre qui englobe de multiples disciplines artistiques. Il est engagé dans la culture et la pensée. Le travail de Gabarron, que ce soit dans l'intimité de son atelier ou à travers ses grandes œuvres publiques, est centré sur son intérêt pour l'humanisme, pour la vie des gens en harmonie avec leur environnement naturel, pour leur coexistence pacifique et pour le développement des valeurs humaines.

Sa carrière d'artiste s'est affirmée en faisant l'objet d'analyses dans le cadre de rétrospectives telles que celles consacrées par le Chelsea Art Museum, l'IVAM, le musée d'art moderne de Gdansk, en Pologne, le musée national d'art de Chine à Shanghai ou le musée d'art contemporain espagnol - Patio Herreriano, entre autres. *Siega Verde (Tonte Verte)* est une série de sculptures en fibre de verre vigoureusement polychromées, inspirées par l'un des sites archéologiques paléolithiques les plus importants au monde, qui font allusion à l'origine et aux premières expressions artistiques et rituelles des êtres humains, ainsi qu'à leur relation avec la nature, la nuit, le jour, le ciel, les étoiles, les arbres, l'eau...

Gabarron applique la philosophie de son nomadisme géographique après avoir vécu et travaillé dans différentes parties du monde. Il travaille actuellement dans la discrétion de ses ateliers où il vit à Bueu et Valladolid.

Siega Verde (Green Mowing)

2014 Fiberglass, vividly polychromed.



Kryštof Hošek

CZECH REPUBLIC



b. 1985

EN Kryštof Hošek is one of the leading Czech figurative sculptors at present. His primary focus is on monumental, specifically figurative sculpture. With his sculptures, which oscillate on the border of decadence, caricature and pop art, he critically reacts to contemporary social or political events. His handwriting takes on an almost hyperrealistic form at times. He has exhibited at home and abroad. In addition to free work and figurative sculpture, he occasionally undertakes various sculptural commissions for exteriors and interiors in a variety of materials and techniques. He is represented in private and public collections. He lives and works in Prague.

NL Kryštof Hošek is een van de belangrijkste Tsjechische figuratieve beeldhouwers van dit moment. Hij richt zich voornamelijk op monumentale, meer specifiek figuratieve beeldhouwkunst. Met zijn sculpturen, die schommelen op de grens van decadentie, karikatuur en popart, reageert hij kritisch op hedendaagse sociale of politieke gebeurtenissen. Zijn werk neemt soms een bijna hyperrealistische vorm aan. Hij heeft geëxposeerd in binnen- en buitenland. Naast zijn vrije werk en figuratieve beeldhouwwerk, voert hij af en toe verschillende sculpturale opdrachten uit voor zowel binnen als buiten, in verschillende materialen en technieken. Hij is vertegenwoordigd in particuliere en openbare collecties. Hij woont en werkt in Praag.

FR Kryštof Hošek est l'un des principaux sculpteurs figuratifs tchèques du moment. Il se consacre principalement à la sculpture monumentale, et plus particulièrement à la sculpture figurative. Avec ses sculptures, qui oscillent à la frontière de la decadence, de la caricature et du pop art, il réagit de manière critique aux événements sociaux ou politiques contemporains. Son œuvre prend parfois une forme presque hyperréaliste. Il a exposé en Allemagne et à l'étranger. Outre le travail libre et la sculpture figurative, il réalise occasionnellement diverses commandes de sculptures pour l'extérieur et l'intérieur, dans une variété de matériaux et de techniques. Il est représenté dans des collections privées et publiques. Il vit et travaille à Prague.



LIKE

From the language of gestures series.

2018 H 400 x W 250 x D 145 cm
Resin, metal, acrylic, lacquer.

A hand with tightly gripped fingers and a thumb raised upward. It is a gesture generally well-known in Western culture as perceived symbol of consent. In contrast to ancient times, where in the blood public performances the position of the thumb decided about life and death, in our culture he decides about the being and non-being of a social network user and becomes unwittingly the symbol of extinction of a real life in favour to his more attractive virtual form. The gesture performed by the skeleton of the hand refers though to death and extinction, questioning its purely positive meaning. In today's society, this gesture is a mass-used social networking symbol. The presence or absence of the thumb under the post seemingly determines quality and success. This leads to adapting to public taste and styling to the position we want to be accepted by the public. But yesterday's "LIKE" is today a guaranteed "DEATH-LIKE".

Revolution II

2022 173 cm

Revolution, evolution I

2021 173 cm

Resin, acrylic polychromy, lacquer.

Site specific installation *Revolution evolution!* presents an apocalyptic vision of our future in the form of overgrown humanizing rats. As a result of the intervention of proud man, giant rats are occupying the world. This may be a vision of a possible form of post-human existence, the realization of which man is preparing for today with his insolence. The rats, according to Kryštof Hošek, represent the remnants of the human community and the end of civilization to which man is heading due to the lack of self-reflection on how he is plundering nature and the planet.



Élodie Huet

FRANCE



b. 1973

EN Élodie Huet studied at the Beaux-Arts in Tours and Bourges. She graduated from the École Nationale Supérieure des Beaux-Arts in Paris in 2000. She has exhibited at the Palais de Tokyo in Paris, Crac Alsace, Espace Croisé in Roubaix, Frac Grand Large in Dunkerque, but also in China, at the Flux Factory in New York, at the Marco Museum in Vigo, Spain, and at La Centrale Électrique in Brussels. In 2005 she joined the Mains d'oeuvre residency program in Saint-Ouen and was involved in the creation of *La Générale*, an artist-run platform for creation and exhibition in Paris, which is now part of the Ministry of Culture in the buildings of the Manufacture de Sèvres. Huet will also participate in the February 2024 Biennale Nova_XX at the Centre Wallonie-Bruxelles in Paris.

For *Sculptura #2* she presents a completely new installation: *Space wrap*, a sculpture of blue foam profiles. It seems to blend into the surrounding vegetation, but art has reasons that nature ignores. Huet uses everyday objects and places them in new challenging situations, trying to make the materials communicate through sensory experiences. She wants to give you the opportunity to check her works, and to give you insight into the creation process, where the intellectual content opens up through perception. Huet's works are immediately striking due to the simplicity of shapes and materials.

NL Élodie Huet studeerde aan de Beaux-Arts in Tours en Bourges. Zij studeerde in 2000 af aan de École Nationale Supérieure des Beaux-Arts in Parijs. Ze heeft tentoongesteld in het Palais de Tokyo in Parijs, Crac Alsace, Espace Croisé in Roubaix, Frac Grand Large in Duinkerken, maar ook in China, in de Flux Factory in New York, in het Marco Museum in Vigo, Spanje, en in La Centrale Électrique in Brussel. In 2005 nam ze deel aan het Mains d'oeuvre residentieprogramma in Saint-Ouen en was ze betrokken bij de oprichting van *La Générale*, een door kunstenaars gerund platform voor creatie en tentoonstelling in Parijs, dat nu deel uitmaakt van het Ministerie van Cultuur in de gebouwen van de Manufacture de Sèvres. Huet zal ook deelnemen aan de Biennale Nova_XX in februari 2024 in het Centre Wallonie-Bruxelles in Parijs.

Voor *Sculptura #2* presenteert ze een volledig nieuwe installatie: *Space wrap*, een sculptuur van blauwe schuimprofielen. Het lijkt op te gaan in de omringende vegetatie, maar kunst heeft haar eigen natuurwetten. Huet gebruikt alledaagse voorwerpen en plaatst ze in nieuwe uitdagende situaties, waarbij ze probeert de materialen te laten communiceren door middel van zintuiglijke ervaringen. Ze wil je de kans geven om haar werken te bekijken en inzicht te geven in het creatieproces, waarbij de intellectuele inhoud zich opent door perceptie. De werken van Huet vallen meteen op door de eenvoud van vormen en materialen.

FR Élodie Huet a étudié aux Beaux-Arts de Tours et de Bourges. Elle est diplômée de l'École nationale supérieure des beaux-arts de Paris en 2000. Elle a exposé au Palais de Tokyo à Paris, au Crac Alsace, à l'Espace Croisé de Roubaix, au Frac Grand Large de Dunkerque, mais aussi en Chine, à la Flux Factory de New York, au Musée Marco de Vigo, en Espagne, et à la Centrale Électrique de Bruxelles. En 2005, elle a rejoint le programme de résidence Mains d'œuvre à Saint-Ouen et a participé à la création de *La Générale*, une plateforme de création et d'exposition à Paris, aujourd'hui intégrée au ministère de la Culture dans les bâtiments de la Manufacture de Sèvres. Huet participera également à la Biennale Nova_XX de février 2024 au Centre Wallonie-Bruxelles à Paris.

Pour *Sculptura #2*, elle présente une toute nouvelle installation : *Space wrap*, une sculpture de profils en mousse bleue. Elle semble se fondre dans la végétation environnante, mais l'art a des raisons que la nature ignore. Huet utilise des objets quotidiens et les place dans de nouvelles situations stimulantes, en essayant de faire communiquer les matériaux par le biais d'expériences sensorielles. Elle souhaite vous donner l'occasion d'examiner ses œuvres et de vous donner un aperçu du processus de création, où le contenu intellectuel s'ouvre à la perception. Les œuvres d'Élodie Huet frappent immédiatement par la simplicité des formes et des matériaux.

Space wrap

2023 blue foam profiles





Theo Jansen

THE NETHERLANDS



b. 1948

EN Theo Jansen is an artist and inventor, known worldwide for his remarkable kinetic sculptures, known as *Beach Beasts* or *Beach Spirits*. From 1967 to 1975, he studied physics in Delft. He then took up painting. After this, he found his way with the creation of self-moving artworks. This trajectory makes him unique in contemporary art, blurring the boundaries between art and science. His *Beach Beasts* are intriguing, larger-than-life creations that, as they move along the shoreline, create the illusion of autonomy. Made of PVC pipes, they react to changes in wind direction. As a result, they appear to be living creatures in search of food.

Jansen sees them as new life forms, evolving in response to their environment, but also through the application of new ideas and/or technologies. Theo Jansen's artworks are wondrous not only for their visual splendour, but also for the deeper concepts they represent, such as the relationship between art, science and nature. His *Beach Beasts* remain an intriguing example of the groundbreaking possibilities of kinetic art.

NL Theo Jansen is kunstenaar en uitvinder, wereldwijd bekend om zijn opmerkelijke kinetische sculpturen, bekend als *Strandbeesten* of *Strandgeesten*. Van 1967 tot 1975 studeerde hij natuurkunde in Delft. Daarna ging hij schilderen. Hierna vond hij zijn weg naar de creatie van zelfvoortbewegende kunstwerken. Dit parcours maakt hem tot een unieke figuur in de hedendaagse kunst, die de grenzen tussen kunst en wetenschap vervaagt. Zijn *Strandbeesten* zijn intrigerende, meer dan levensgrote creaties die, terwijl ze langs de kustlijn bewegen, de illusie van autonomie wekken. Ze zijn gemaakt van PVC-buizen, en reageren op veranderingen in de windrichting. Daardoor lijken ze levende wezens op zoek naar voedsel.

Jansen beschouwt ze als nieuwe levensvormen, evoluerend in reactie op hun omgeving, maar ook door het gebruik van nieuwe ideeën en/of technologieën. Theo Jansen's kunstwerken zijn wonderlijk, niet alleen vanwege hun visuele pracht, maar ook vanwege de diepere concepten die ze vertegenwoordigen, zoals de relatie tussen kunst, wetenschap en natuur. Zijn *Strandbeesten* blijven een intrigerend voorbeeld van de grensverleggende mogelijkheden van kinetische kunst.

FR Theo Jansen est un artiste et un inventeur, connu dans le monde entier pour ses remarquables sculptures cinétiques, connues sous le nom de *Strandbeesten* (*Animaux de la plage*) ou *Strandgeesten* (*Fantômes de la plage*). De 1967 à 1975, il a étudié la physique à Delft. Il s'est lancé dans la peinture. Par la suite, il a commencé à créer des œuvres d'art qui se déplacent d'elles-mêmes. Cette trajectoire l'a rendu unique dans l'art contemporain, brouillant les frontières entre l'art et la science. Ses *Strandbeesten* sont des créations intrigantes, plus grandes que nature, qui, en se déplaçant sur le rivage, créent l'illusion de l'autonomie. Fabriquées à partir de tuyaux en PVC, elles réagissent aux changements de direction du vent. Elles semblent donc être des créatures vivantes à la recherche de nourriture.

Jansen les considère comme de nouvelles formes de vie, évoluant en réponse à leur environnement, mais aussi grâce à l'application de nouvelles idées et/ou technologies. Les œuvres d'art de Theo Jansen sont merveilleuses non seulement pour leur splendeur visuelle, mais aussi pour les concepts plus profonds qu'elles représentent, tels que la relation entre l'art, la science et la nature. Ses *Strandbeesten* restent un exemple fascinant des possibilités révolutionnaires de l'art cinétique.

Animaris Adulari

2012 PVC

Peter Johansson

SWEDEN



b. 1964

EN Peter Johansson lives and work in Malmö, Sweden. Since 1990 he has been working thematically on his own childhood and experience in Dalarna (Dalecarlia). This "landskap" (historical province) is situated at the heart of Sweden and has ever since the end of the nineteenth century acted as a romantic national metaphor for Swedish identity. This metaphor has also been heavily exploited by the tourist industry and still is.

Peter Johansson's work is made with humour, folkloristic materials as well as uptodate technical presentations. He has a 30 years long artistic career of challenging issues of the popular and national, from a swedish and humorous point of view. Sculptures and installations have been the subject for phenomena like the Dalacarla horse, Falu-sausage, folk dance, nudity and red cottages in international exhibitions as well as in Sweden.

NL Peter Johansson woont en werkt in Malmö, Zweden. Sinds 1990 richt hij zich thematisch op zijn eigen kindertijd en ervaringen in Dalarna (Dalecarlia). Deze "landskap" (historische provincie) ligt in het hart van Zweden en heeft sinds het einde van de negentiende eeuw gefungeerd als een romantische nationale metafoor voor de Zweedse identiteit. Dit beeld werd en wordt nog altijd sterk uitgespeeld door de toeristenindustrie.

Het oeuvre van Peter Johansson is gemaakt met humor, folkloristisch materiaal en moderne technische presentaties. Peter Johansson heeft een 30 jaar lange artistieke carrière waarbij hij populaire en nationale kwesties uitdaagt vanuit een Zweeds en humoristisch oogpunt. Sculpturen en installaties zijn het onderwerp geweest voor fenomenen als het Dalacarla paard, Falu-worst, volksdans, naaktheid en rode huisjes, zowel op internationale tentoonstellingen als in Zweden.

FR Peter Johansson vit et travaille à Malmö, en Suède. Depuis 1990, il aborde la thématique de sa propre enfance et de son expérience en Dalécarlie (Dalecarlia). Ce "landskap" (province historique) est situé au cœur de la Suède et, depuis la fin du XIXème siècle, il a servi de métaphore nationale romantique pour l'identité suédoise. Cette métaphore a également été fortement exploitée par l'industrie touristique et l'est encore aujourd'hui.

Le travail de Peter Johansson est empreint d'humour, de matériel folklorique et de présentations techniques modernes. Peter Johansson a une carrière artistique de 30 ans qui consiste à remettre en question les questions populaires et nationales, d'un point de vue suédois et humoristique. Les sculptures et les installations ont été le sujet de phénomènes tels que le cheval Dalacarla, la saucisse Falu, la danse folklorique, la nudité et les cottages rouges dans des expositions internationales ainsi qu'en Suède.

Potemkin
2021





Miriam Kaminská

CZECH REPUBLIC



b. 1989

EN Miriam Kaminská graduated under Lukáš Rittstein. During her studies she went through other studios, including a painting studio. Her sculptures are based on a figurative foundation, which often transitions into abstract forms. She depicts the body and its various positions, capturing the phases of movement. Rounded shapes, subtlety even in larger-than-life depictions, organic flow of form and a certain understatement create Kaminská's specific sculptural style. By stretching figurative elements in her sculptures, she achieves a psychological effect.

“In my work, I deal with topics in which personal experience of the contemporary world plays a large role. I am interested in different stages of life and the inner states that a person experiences in them. Important topics for me are love and relationships to oneself and to other people and the surrounding world.”

NL Miriam Kaminská studeerde af bij Lukáš Rittstein. Tijdens haar studies doorliep ze andere studios, waaronder een schildersatelier. Haar sculpturen zijn gebaseerd op een figuratieve grondslag, die vaak overgaat in abstracte vormen. Ze beeldt het lichaam en zijn verschillende posities uit, waarbij ze de fasen van beweging vastlegt. Afgeronde vormen, subtiliteit, zelfs in larger-than-life voorstellingen, organische vloeiende vormen en een zeker understatement creëren Kaminská's specifieke sculpturale stijl. Door figuratieve elementen in haar sculpturen op te spannen, bereikt ze een psychologisch effect.

“In mijn werk houd ik me bezig met onderwerpen waarin persoonlijke ervaring van de hedendaagse wereld een grote rol speelt. Ik ben geïnteresseerd in verschillende levensfasen en de innerlijke gesteldheid die iemand daarin ervaart. Belangrijke onderwerpen voor mij zijn liefde en relaties met jezelf en met andere mensen en de omringende wereld.”

FR Miriam Kaminská est diplômée de Lukáš Rittstein. Au cours de ses études, elle est passée par d'autres studios, notamment un studio de peinture. Ses sculptures se fondent sur une base figurative, qui se transforme souvent en formes abstraites. Elle représente le corps et ses différentes positions, saisissant les phases du mouvement. Les formes arrondies, la subtilité même dans les représentations plus grandes que nature, les formes organiques fluides et une certaine sobriété créent le style sculptural spécifique de Kaminská. En étirant les éléments figuratifs dans ses sculptures, elle obtient un effet psychologique.

« Dans mon travail, je traite de sujets dans lesquels l'expérience personnelle du monde contemporain joue un rôle majeur. Je m'intéresse aux différentes phases de la vie et à l'état intérieur d'une personne qui les traverse. L'amour et les relations avec soi-même, avec les autres et avec le monde environnant sont des thèmes importants pour moi. »

Entity

2023 210 x 100 x 100 cm

Marin Kasimir

AUSTRIA



b. 1957

EN Marin Kasimir is a contemporary German artist known for his panoramic photographic works that he presents in public installations, three-dimensional objects and publications. He explores urban space and its transformations through his compelling and fragmented images, which often challenge the viewer's perception and orientation. He uses various techniques and supports, such as mirrors, metal plates, glass or mosaic, to create dynamic and interactive compositions. Some of his notable works include: *Profil XI Milena-Marin* (1992), a series of photographs of his wife's profile, *Le long moment/Le corridor* (1999), a permanent installation in the entrance hallway of the Arc de Triomphe in Paris; *Profil Interurbain* (2003), a mural for the Ceria metro station in Brussels; *Puzzle impossible* (2004), a permanent installation for the Place du Landrel in Rennes; *Tourne-fou* (2006), a series of statues on the columns of the Palace of Justice in Liège; and *Frieze of Frozen Freaks* (2008), a frieze of distorted portraits for the Faculty of Applied Sciences of the University of Liège. In 1985 he received the Prix de la Jeune Peinture Belge. Marin Kasimir lives and works in Brussels.

NL Marin Kasimir is een hedendaagse Duitse kunstenaar die bekend staat om zijn panoramische fotografische werken die hij presenteert in openbare installaties, driedimensionale objecten en publicaties. Hij verkent de stedelijke ruimte en haar transformaties door middel van zijn meeslepende en gefragmenteerde beelden, die vaak de perceptie en oriëntatie van de kijker uitdagen. Hij gebruikt verschillende technieken en dragers, zoals spiegels, metalen platen, glas of mozaïek, om dynamische en interactieve composities te creëren. Enkele van zijn opmerkelijke werken zijn: *Profil XI Milena-Marin* (1992), een serie foto's van het profiel van zijn vrouw, *Le long moment/Le corridor* (1999), een permanente installatie in de toegangsgang van de Arc de Triomphe in Parijs; *Interurbain* (2003), een muurschildering voor het metrostation Ceria in Brussel; *Puzzle impossible* (2004), een permanente installatie voor de Place du Landrel in Rennes; *Tourne-fou* (2006), een reeks beelden op de zuilen van het Justitiepaleis in Luik; en *Frieze of Frozen Freaks* (2008), een fries van vervormde portretten voor de Faculteit Toegepaste Wetenschappen van de Universiteit van Luik. In 1985 kreeg hij de Prix de la Jeune Peinture Belge. Marin Kasimir woont en werkt in Brussel.

FR Marin Kasimir est un artiste allemand contemporain connu pour ses œuvres photographiques panoramiques qu'il présente dans des installations publiques, des objets tridimensionnels et des publications. Il explore l'espace urbain et ses transformations à travers ses images captivantes et fragmentées, qui remettent souvent en question la perception et l'orientation du spectateur. Il utilise diverses techniques et supports, comme les miroirs, les plaques de métal, le verre ou la mosaïque, pour créer des compositions dynamiques et interactives. Certaines de ses œuvres remarquables incluent : *Profil XI Milena-Marin* (1992), une série de photos du profil de sa conjointe, *Le long moment/Le corridor* (1999), une installation permanente dans le hall d'entrée de l'Arc de Triomphe à Paris ; *Profil Interurbain* (2003), une fresque murale pour la station de métro Ceria à Bruxelles ; *Puzzle impossible* (2004), installation permanente pour la place du Landrel à Rennes ; *Tourne-fou* (2006), une série de statues sur les colonnes du Palais de Justice de Liège ; et *Frieze of Frozen Freaks* (2008), une frise de portraits déformés pour la Faculté des Sciences Appliquées de l'Université de Liège. En 1985, il reçoit le Prix de la Jeune Peinture Belge. Marin Kasimir vit et travaille à Bruxelles.

One Children's Line (sketch)
2024





Pavlína Kvita

CZECH REPUBLIC



b. 1988

EN Pavlína Kvita is known for her unique and expressive artworks. From an early age, she developed a passion for art and creativity. During her studies in fine art, first in the art humanities school and later at the Academy of Fine Arts in Prague, she refined her techniques and sharpened her skills. Kvita's artistic vision is inspired by nature, spirituality and complex human emotions. Her work is an ongoing quest to capture the essence of human existence in all its splendour and modesty.

Her artworks receive international acclaim and are exhibited in renowned galleries and art museums around the world. Her versatility allows her to explore different mediums and push the boundaries of her creativity. Her work has the power to evoke emotions and stimulate the senses. With her art, Kvita hopes to inspire, to move and make you reflect on the beauty and mysteries of life. Her work continues to captivate and fascinate as it reveals a universe deeper than what is superficially visible.

↩ **Big creature**
2022

← **Guardian**
2023

NL Pavlína Kvita staat bekend om haar unieke en expressieve kunstwerken. Al vroeg ontwikkelde ze een passie voor kunst en creativiteit. Tijdens haar studies beeldende kunst, eerst in de kunst-humaniora, later aan de Academie voor Schone Kunsten in Praag, verfijnde ze haar technieken en scherpte ze haar vaardigheden aan. Haar artistieke visie is geïnspireerd door de natuur, spiritualiteit en de complexe menselijke emoties. Haar werk is een voortdurende zoektocht naar het vastleggen van de essentie van het menselijk bestaan in al zijn pracht en bescheidenheid.

Haar kunstwerken krijgen internationale bekendheid en worden in gerenommeerde galerijen en kunstmusea over de hele wereld tentoongesteld. Haar veelzijdigheid stelt haar in staat om verschillende media te verkennen en de grenzen van haar creativiteit te verleggen. Haar werk heeft de kracht om emoties op te roepen en de zintuigen te prikkelen. Met haar kunst hoopt Kvita je te inspireren, te raken en te laten nadenken over de schoonheid en de mysteries van het leven. Haar werk blijft boeien en fascineren, omdat het een universum onthult dat dieper gaat dan wat oppervlakkig zichtbaar is.

FR Pavlína Kvita est connue pour ses œuvres d'art uniques et expressives. Dès son plus jeune âge, elle a développé une passion pour l'art et la créativité. Au cours de ses études en beaux-arts, d'abord à l'école des humanités artistiques, puis à l'Académie des beaux-arts de Prague, elle a affiné ses techniques et aiguisé ses compétences. La vision artistique de Kvita est inspirée par la nature, la spiritualité et les émotions humaines complexes. Son travail est une quête permanente pour capturer l'essence de l'existence humaine dans toute sa splendeur et sa modestie.

Ses œuvres d'art reçoivent une reconnaissance internationale et sont exposées dans des galeries et des musées d'art renommés dans le monde entier. Sa polyvalence lui permet d'explorer différents supports et de repousser les limites de sa créativité. Ses œuvres ont le pouvoir d'évoquer des émotions et de stimuler les sens. Avec son art, Kvita espère inspirer, émouvoir et faire réfléchir sur la beauté et les mystères de la vie. Son travail continue de captiver et de fasciner, car il révèle un univers plus profond que ce qui est superficiellement visible.

Kalliopi Lemos

GREECE



b. 1951

EN Kalliopi Lemos was born on the Greek island of Chios and is a London-based sculptor, painter, installation artist and filmmaker. She studied painting and printing at Byam Shaw School of Art, where she also pursued post-graduate studies in painting. Over the past decades, her paintings, sculptures and installations have explored the narrative of existential journeys, displacement and forced migration.

Lemos creates site-specific public installations, challenging the viewer and focusing on human rights, the issue of increasing global migration and female oppression. Her recent research has led her to designing sustainable environments that welcome the public to discuss these social pressing matters. She has exhibited extensively in various Greek and international cultural venues.

Kalliopi Lemos' sculpture *Wooden Boat with Seven People* was firstly presented in the final part of her exhibition trilogy *Navigating in the Dark* in 2011, that took place inside the Crypt of St Pancras Parish Church in central London. It dealt with the ultimate journey through darkness, the passage from life to death and focused on the connection with the unconscious and the transition from an outward existence to an inward self-awareness. *Wooden Boat with Seven People* symbolizes the universal struggle and suffering of millions of uprooted migrants around the world. The artist used an authentic wooden boat that was transporting migrants from Turkey to Greece and was acquired by her after being abandoned on the shore of a Greek island around 2005.

Wooden Boat with Seven People
2011



NL Kalliopi Lemos werd geboren op het Griekse eiland Chios en is een in Londen gevestigde beeldhouwer, schilder, installatiekunstenaar en filmmaker. Ze studeerde schilderen en grafiek aan de Byam Shaw School of Art, waar ze ook een postgraduaat schilderkunst volgde. In de afgelopen decennia hebben haar schilderijen, sculpturen en installaties het verhaal van existentiële reizen, ont-heemding en gedwongen migratie verkend.

Lemos creëert locatiegebonden openbare installaties en daagt de kijker uit. Ze richt zich op mensenrechten, de toenemende wereldwijde migratie en vrouwen-onderdrukking. Haar recente onderzoek heeft ertoe geleid dat ze duurzame om-gevingen ontwerpt die het publiek ver-welkomen om deze maatschappelijk urgente zaken te bespreken. Ze heeft veel geëxposeerd op verschillende Griekse en internationale culturele locaties.

De sculptuur *Wooden Boat with Seven People* van Kalliopi Lemos werd voor het eerst voorgesteld in het laatste deel van haar tentoonstellingstrilogie *Navigating in the Dark* in 2011, die plaatsvond in de Crypte van de St Pancras Parish Church in het centrum van Londen. Het ging over de ultieme reis door de duisternis, de overgang van leven naar dood en richtte zich op de verbinding met het onbewuste en de overgang van een uiterlijk bestaan naar een innerlijk zelfbewustzijn. *Wooden Boat with Seven People* symboliseert de universele strijd en het lijden van miljoenen ontwortelde migranten over de hele wereld. De kunstenaar gebruikte een authentieke houten boot die migranten vervoerde van Turkije naar Griekenland en door haar werd aangeschaft na te zijn achtergelaten op de kust van een Grieks eiland rond 2005.

FR Kalliopi Lemos, née sur l'île grecque de Chios, est une sculptrice, peintre, installatrice et réalisatrice de films basée à Londres. Elle a étudié la peinture et l'impression à la Byam Shaw School of Art, où elle a également poursuivi des études supérieures en peinture. Au cours des dernières décennies, ses peintures, sculptures et installations ont exploré le récit de voyages existentiels, de déplacements et de migrations forcées.

Lemos crée des installations publiques spécifiques, qui interpellent le spectateur et se concentrent sur les droits de l'homme, la question de l'augmentation des migrations mondiales et l'oppression des femmes. Ses recherches récentes l'ont amenée à concevoir des environnements durables qui accueillent le public pour discuter de ces questions de société préoccupantes. Elle a beaucoup exposé dans divers lieux culturels grecs et internationaux.

La sculpture *Wooden Boat with Seven People* de Kalliopi Lemos a été présentée pour la première fois dans la dernière partie de sa trilogie d'expositions *Navigating in the Dark* en 2011, qui s'est tenue dans la crypte de l'église paroissiale de St Pancras, au centre de Londres. Cette exposition avait pour thème le voyage ultime dans l'obscurité, le passage de la vie à la mort, et se concentrait sur la connexion avec l'inconscient et la transition d'une existence extérieure à une conscience de soi intérieure. *Wooden Boat with Seven People* symbolise la lutte et la souffrance universelles de millions de migrants déracinés dans le monde. L'artiste a utilisé un authentique bateau en bois qui transportait des migrants de la Turquie vers la Grèce et qu'elle a acquis après avoir été abandonné sur le rivage d'une île grecque vers 2005.





Il Giradino delle Mele d'Oro
(The Garden of the Golden Apples)

2015 300 × 100 × 100 cm
Concrete blocks, orange and lemon trees,
wood.

The title of the work refers to the garden of the Hesperides where golden apples, believed to give immortality, were growing under the protection of nymphs and the hundred-headed dragon Ladon. The golden apples were later thought to be oranges, unknown to Europe and the Mediterranean until the Middle Ages, called with this name because of their golden colour.

Confined in concrete towers, the orange trees are protected and at the same time unreachable by the public. This action of segregation and protection of the plants is inspired by the gardens of Pantelleria, enclosed gardens, where walls were built around singular citrus trees to protect them from strong winds and thieves. The orange tree is one of the most sustainable plants regarding the juice production in relation to the water consumption, an attribute that only supports their mythological protection in an enclosed far away garden.

In *Il Giardino delle Mele d'Oro*, orange trees are living in fortified structures, unreachable to common people but still available to gods and heroes. In the actual context of crops protected by patents, the myth of the garden of the Hesperides offers a contemporary metaphor of its symbolic value.

Giuseppe Licari

ITALY



b. 1980

EN In the artist's own words: "With my practice I focus on the anthropological metabolic processes devising contemporary landscape. I am particularly interested on how our environment has been transformed in the last century through the industrial revolution and great acceleration. Since the Neolithic revolution, through religion and particularly with modernity, humanity has constantly moved out and in contrast with the natural world. Nature became a concept to be exploited rather than a place to live in harmony. Now we are aware that life outside of the natural world is not possible. Our impact on the natural world is so huge, that this has been defined as a new geological era. Leonardo da Vinci in the fifteenth century noted that we know much more about the stars and the universe around us than we know about the soil underneath our feet. More recently scientists and philosophers have defined the zone in which all life on Earth is created and sustained as The Critical Zone. It is the heterogeneous, near surface environment in which complex interactions involving rock, soil, water, air, and living organisms regulate the natural habitat and determine the availability of life-sustaining resources. Capitalistic society has been driven by the constant exploitation of natural resources, and infinity growth. This has left behind a new layer of cultural heritage (trash, mines, pollution, depleted soils), which speaks out loud of our society and its habits in anthropogeological terms. This new layer we have created is the humus on which future generations of humans and non-humans have to live."

NL Zoals de kunstenaar het verwoordt: "Met mijn werk richt ik me op de antropologische metabole processen die het hedendaagse landschap vormgeven. Ik ben vooral geïnteresseerd in hoe onze omgeving in de afgelopen eeuw is veranderd door de industriële revolutie en de toenemende snelheid waarmee alles evolueert. Sinds de neolithische revolutie, door religie en vooral met de moderniteit, heeft de mensheid zich voortdurend buiten en in contrast met de natuurlijke wereld bewogen. De natuur werd een concept om te exploiteren in plaats van een plek om in harmonie te leven. Nu zijn we ons ervan bewust dat leven buiten de natuurlijke wereld niet mogelijk is. Onze invloed op de natuurlijke wereld is zo groot, dat dit wordt gedefinieerd als een nieuw geologisch tijdperk. Leonardo da Vinci merkte in de vijftiende eeuw op dat we veel meer weten over de sterren en het universum om ons heen dan over de grond onder onze voeten. Meer recentelijk hebben wetenschappers en filosofen de zone waarin al het leven op aarde ontstaat en in stand wordt gehouden gedefinieerd als de Kritische Zone. Het is de heterogene omgeving nabij het aardoppervlak waarin complexe interacties tussen gesteente, bodem, water, lucht en levende organismen de natuurlijke habitat reguleren en de beschikbaarheid van levensonderhoudende bronnen bepalen. De kapitalistische samenleving is gedreven door de constante exploitatie van natuurlijke hulpbronnen en oneindige groei. Dit heeft een nieuwe laag cultureel erfgoed achtergelaten (afval, mijnen, vervuiling, uitgeputte bodems), die in antropogeologische termen hardop spreekt over onze samenleving en haar gewoonten. Deze nieuwe laag die we hebben gecreëerd is de humus waarop toekomstige generaties mensen en andere levende wezens moeten vertoeven."

FR Laissons la parole à l'artiste lui-même : « Dans mon travail, je me concentre sur les processus métaboliques anthropologiques qui façonnent le paysage contemporain. Je m'intéresse particulièrement à la manière dont notre environnement a changé au cours du siècle dernier avec la révolution industrielle et la grande accélération. Depuis la révolution néolithique, en passant par la religion et surtout avec la modernité, l'humanité s'est constamment déplacée en dehors et en contraste avec le monde naturel. La nature est devenue un concept à exploiter plutôt qu'un lieu où vivre en harmonie. Aujourd'hui, nous sommes conscients qu'il n'est pas possible de vivre en dehors du monde naturel. Notre influence sur le monde naturel est si grande que celle-ci a été définie comme une nouvelle ère géologique. Léonard de Vinci notait au quinzième siècle que nous en savons beaucoup plus sur les étoiles et l'univers qui nous entourent que sur le sol qui se trouve sous nos pieds. Plus récemment, des scientifiques et des philosophes ont défini la zone dans laquelle toute vie sur Terre prend naissance et se maintient comme la zone critique. Il s'agit de l'environnement hétérogène proche de la surface de la terre dans lequel des interactions complexes entre la roche, le sol, l'eau, l'air et les organismes vivants régulent l'habitat naturel et déterminent la disponibilité des ressources nécessaires à la vie. La société capitaliste a été guidée par l'exploitation constante des ressources naturelles et une croissance sans fin. Elle a laissé derrière elle une nouvelle couche d'héritage culturel (déchets, mines, pollution, sols épuisés...), qui parle haut et fort de notre société et de ses habitudes en termes anthropogéologiques. Cette nouvelle couche que nous avons créée est l'humus sur lequel les générations futures d'humains et de non-humains devront vivre. »

Mari Männa

ESTONIA



b. 1991

EN Mari Männa is an Estonian artist known for her sculptures and installations. She studied at the Estonian Art Academy, the Gerrit Rietveld Academy in Amsterdam and the Aalto University in Helsinki. Mari's work is inspired by nature and ancient architecture. Her sculptures are often abstract and minimalist and show a sense of movement and dynamism. Her sculptural practice is driven by an urge to explore diverse materials and create tangible forms as a daily ritual. By embracing trial and error, she maintains dynamic progress within her practice. Mari's installations, on the other hand, are grand and imposing and show the beauty of nature and human interaction with the environment. Männa's installations invite you to discover ruins: remains of ancient columns and reliefs. Her works seem to come from an archaeological site, where you can explore them from different perspectives. For her, humor functions as an essential coping mechanism, allowing socially undesirable impulses to be redirected. Her artworks intertwine personal stories with larger political stories. Mari has had several exhibitions in Estonia and her work can be found in several private collections.

NL Mari Männa is een Estse kunstenaar die bekend staat om haar beeldhouwwerken en installaties. Ze studeerde aan de Estse Kunstacademie, de Gerrit Rietveld Academy in Amsterdam en de Aalto University in Helsinki. Mari's werk is geïnspireerd door de natuur en (oude) architectuur. Haar beeldhouwwerken zijn vaak abstract en minimalistisch en tonen een gevoel van beweging en dynamiek. Haar sculpturale werk wordt aangestuurd door een drang om verschillende materialen te verkennen en tastbare vormen te creëren bij wijze van dagelijks ritueel. Door te experimenteren, zij het met vallen en opstaan, behoudt ze dynamiek en progressie in haar werk. Mari's installaties zijn daarentegen groots en imposant en tonen de schoonheid van de natuur en de menselijke interactie met de omgeving. Männa's installaties nodigen je uit om ruïnes te ontdekken: overblijfselen van oude zuilen en reliëfs. Haar werken lijken uit een archeologische vindplaats te komen, waar je ze vanuit verschillende perspectieven kan verkennen. Humor fungeert voor haar als een essentieel coping-mechanisme, waardoor sociaal ongewenste impulsen kunnen worden omgeleid. In haar kunstwerken zijn persoonlijke verhalen verweven met grotere politieke verhalen. Mari heeft verschillende tentoonstellingen gehad in Estland en haar werk is te vinden in verschillende privécollecties.



→ Day 238
2022

FR Mari Männa est une artiste estonienne connue pour ses sculptures et installations. Elle a étudié à l'Académie des Arts d'Estonie, à l'Académie Gerrit Rietveld d'Amsterdam et à l'Université Aalto d'Helsinki. Le travail de Mari s'inspire de la nature et de l'architecture ancienne. Ses sculptures sont souvent abstraites et minimalistes et montrent une sensation de mouvement et de dynamisme. Sa pratique sculpturale est motivée par le besoin d'explorer divers matériaux et de créer des formes tangibles comme rituel quotidien. En adoptant les essais et les erreurs, elle maintient des progrès dynamiques au sein de sa pratique. Les installations de Mari, quant à elles, sont grandioses et imposantes et montrent la beauté de la nature et l'interaction humaine avec l'environnement. Les installations de Männa vous invitent à découvrir des ruines : vestiges de colonnes et reliefs antiques. Ses œuvres semblent provenir d'un site archéologique, où l'on peut les explorer sous différents angles. Pour elle, l'humour fonctionne comme un mécanisme d'adaptation essentiel, permettant de rediriger les impulsions socialement indésirables. Ses œuvres entremêlent des histoires personnelles avec des histoires politiques plus vastes. Mari a eu plusieurs expositions en Estonie et son travail se trouve dans plusieurs collections privées.

→ Remnants
2021





Lubo Mikle

SLOVAKIA



b. 1982

EN Lubo Mikle is known for his large-scale metal sculptures that explore the themes of space, time, energy and transformation. His works often combine geometric shapes, organic forms and industrial materials, creating a dynamic contrast between order and chaos, stability and movement, light and shadow. His sculptures reflect his fascination with the cosmic forces that shape the universe and the human condition. He uses steel, iron, copper, brass and other metals to create complex structures that challenge the perception of space and gravity. His works invite viewers to interact with them physically and mentally, to experience their presence and their potential. They are not just objects, but events that reveal the hidden dimensions of reality. He graduated from the Academy of Fine Arts and Design in Bratislava, where he studied sculpture, object and installation. He attended several international exhibitions, such as *Sculpture by the Sea* in Australia, *Nuit Blanche* in Slovakia, *Hommage à Erna Masarovičová* in Slovakia and the Czech Republic, and *Sculpture and Object* in Slovakia. He currently lives and works in Bratislava.

NL Lubo Mikle staat bekend om zijn grootschalige metalen sculpturen die de thema's ruimte, tijd, energie en transformatie verkennen. Zijn werken combineren vaak geometrische structuren, organische vormen en industriële materialen, waardoor een dynamisch contrast ontstaat tussen orde en chaos, stabiliteit en beweging, licht en schaduw. Zijn sculpturen weerspiegelen zijn fascinatie voor de kosmische krachten die het universum en de menselijke conditie vormgeven. Hij gebruikt staal, ijzer, koper, messing en andere metalen om complexe structuren te creëren die de perceptie van ruimte en zwaartekracht uitdagen. Zijn werken nodigen toeschouwers uit tot fysieke en mentale interactie, om hun aanwezigheid en hun potentieel te ervaren. Het zijn niet zomaar objecten, maar gebeurtenissen die de verborgen dimensies van de werkelijkheid onthullen. Hij studeerde af aan de Academie voor Schone Kunsten en Design in Bratislava, waar hij beeldhouwkunst, object en installatie studeerde. Hij nam deel aan verschillende internationale tentoonstellingen, zoals *Sculpture by the Sea* in Australië, *Nuit Blanche* in Slowakije, *Hommage à Erna Masarovičová* in Slowakije en Tsjechië, en *Sculpture and Object* in Slowakije. Hij woont en werkt momenteel in Bratislava.

FR Lubo Mikle est connu pour ses sculptures métalliques à grande échelle qui explorent les thèmes de l'espace, du temps, de l'énergie et de la transformation. Ses œuvres combinent souvent des structures géométriques, des formes organiques et des matériaux industriels, créant un contraste dynamique entre l'ordre et le chaos, la stabilité et le mouvement, la lumière et l'ombre. Ses sculptures reflètent sa fascination pour les forces cosmiques qui façonnent l'univers et la condition humaine. Il utilise l'acier, le fer, le cuivre, le laiton et d'autres métaux pour créer des structures complexes qui défient la perception de l'espace et de la gravité. Ses œuvres invitent les spectateurs à interagir avec elles physiquement et mentalement, à faire l'expérience de leur présence et de leur potentiel. Ce ne sont pas de simples objets, mais des événements qui révèlent les dimensions cachées de la réalité. Il est diplômé de l'Académie des beaux-arts et du design de Bratislava, où il a étudié la sculpture, l'objet et l'installation. Il a participé à plusieurs expositions internationales, telles que *Sculpture by the Sea* en Australie, *Nuit Blanche* en Slovaquie, *Hommage à Erna Masarovičová* en Slovaquie et en République tchèque, et *Sculpture and Object* en Slovaquie. Il vit et travaille actuellement à Bratislava.

Kuveyt
2020



Lubo Mikle

SLOVAKIA



b. 1982

EN Lubo Mikle is known for his large-scale metal sculptures that explore the themes of space, time, energy and transformation. His works often combine geometric shapes, organic forms and industrial materials, creating a dynamic contrast between order and chaos, stability and movement, light and shadow. His sculptures reflect his fascination with the cosmic forces that shape the universe and the human condition. He uses steel, iron, copper, brass and other metals to create complex structures that challenge the perception of space and gravity. His works invite viewers to interact with them physically and mentally, to experience their presence and their potential. They are not just objects, but events that reveal the hidden dimensions of reality. He graduated from the Academy of Fine Arts and Design in Bratislava, where he studied sculpture, object and installation. He attended several international exhibitions, such as *Sculpture by the Sea* in Australia, *Nuit Blanche* in Slovakia, *Hommage à Erna Masarovičová* in Slovakia and the Czech Republic, and *Sculpture and Object* in Slovakia. He currently lives and works in Bratislava.

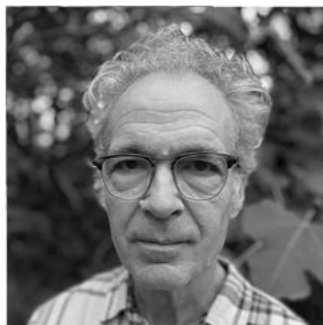
NL Lubo Mikle staat bekend om zijn grootschalige metalen sculpturen die de thema's ruimte, tijd, energie en transformatie verkennen. Zijn werken combineren vaak geometrische structuren, organische vormen en industriële materialen, waardoor een dynamisch contrast ontstaat tussen orde en chaos, stabiliteit en beweging, licht en schaduw. Zijn sculpturen weerspiegelen zijn fascinatie voor de kosmische krachten die het universum en de menselijke conditie vormgeven. Hij gebruikt staal, ijzer, koper, messing en andere metalen om complexe structuren te creëren die de perceptie van ruimte en zwaartekracht uitdagen. Zijn werken nodigen toeschouwers uit tot fysieke en mentale interactie, om hun aanwezigheid en hun potentieel te ervaren. Het zijn niet zomaar objecten, maar gebeurtenissen die de verborgen dimensies van de werkelijkheid onthullen. Hij studeerde af aan de Academie voor Schone Kunsten en Design in Bratislava, waar hij beeldhouwkunst, object en installatie studeerde. Hij nam deel aan verschillende internationale tentoonstellingen, zoals *Sculpture by the Sea* in Australië, *Nuit Blanche* in Slowakije, *Hommage à Erna Masarovičová* in Slowakije en Tsjechië, en *Sculpture and Object* in Slowakije. Hij woont en werkt momenteel in Bratislava.

FR Lubo Mikle est connu pour ses sculptures métalliques à grande échelle qui explorent les thèmes de l'espace, du temps, de l'énergie et de la transformation. Ses œuvres combinent souvent des structures géométriques, des formes organiques et des matériaux industriels, créant un contraste dynamique entre l'ordre et le chaos, la stabilité et le mouvement, la lumière et l'ombre. Ses sculptures reflètent sa fascination pour les forces cosmiques qui façonnent l'univers et la condition humaine. Il utilise l'acier, le fer, le cuivre, le laiton et d'autres métaux pour créer des structures complexes qui défient la perception de l'espace et de la gravité. Ses œuvres invitent les spectateurs à interagir avec elles physiquement et mentalement, à faire l'expérience de leur présence et de leur potentiel. Ce ne sont pas de simples objets, mais des événements qui révèlent les dimensions cachées de la réalité. Il est diplômé de l'Académie des beaux-arts et du design de Bratislava, où il a étudié la sculpture, l'objet et l'installation. Il a participé à plusieurs expositions internationales, telles que *Sculpture by the Sea* en Australie, *Nuit Blanche* en Slovaquie, *Hommage à Erna Masarovičová* en Slovaquie et en République tchèque, et *Sculpture and Object* en Slovaquie. Il vit et travaille actuellement à Bratislava.

Kuveyt
2020

Olaf Mooij

THE NETHERLANDS



b. 1958



→ *De Draagmoeder*

2021 H 320 × W 220 × L 450 cm
Iron, wood, glass, perspex and many other materials.

EN Olaf Mooij creates striking car sculptures that explore the relationship between man and machine. His works often combine humour, symbolism and biomorphism to challenge the conventional perception of cars as mere means of transport. Mooij's car sculptures are not only playful and whimsical, but also rooted in the tradition of sculpture. He transforms dead matter into living beings, giving them personality and expression. He also experiments with form, texture, colour and scale, creating contrasts and tensions between the organic and the mechanical, the functional and the aesthetic, the past and the present. Mooij's works have been exhibited in various public spaces and galleries around the world, as well as in prestigious collections such as the Museum Boijmans van Beuningen in Rotterdam. He lives and works in Rotterdam.

NL Olaf Mooij maakt opvallende auto-sculpturen die de relatie tussen mens en machine verkennen. Zijn werken combineren vaak humor, symboliek en biomorfisme om de conventionele perceptie van auto's als louter transportmiddelen uit te dagen. Mooij's autosculpturen zijn niet alleen speels en grillig, maar ook geworteld in de traditie van de beeldhouwkunst. Hij transformeert dode materie in levende wezens en geeft ze persoonlijkheid en expressie. Hij experimenteert ook met vorm, textuur, kleur en schaal en creëert zo contrasten en spanning tussen het organische en het mechanische, het functionele en het esthetische, het verleden en het heden. Mooij's werken zijn tentoongesteld in verschillende openbare ruimtes en galerijen over de hele wereld, maar ook in prestigieuze collecties zoals het Museum Boijmans van Beuningen in Rotterdam. Hij woont en werkt in Rotterdam.

FR Olaf Mooij crée de remarquables sculptures de voitures qui explorent la relation entre l'homme et la machine. Ses œuvres combinent souvent humour, symbolisme et biomorphisme pour remettre en question la perception conventionnelle des voitures en tant que simples moyens de transport. Les sculptures de voitures d'Olaf Mooij ne sont pas seulement ludiques et fantaisistes, elles sont également enracinées dans la tradition de la sculpture. Il transforme la matière morte en êtres vivants, en leur donnant une personnalité et une expression. Il expérimente également la forme, la texture, la couleur et l'échelle, créant des contrastes et des tensions entre l'organique et le mécanique, le fonctionnel et l'esthétique, le passé et le présent. Les œuvres de Mooij ont été exposées dans divers espaces publics et galeries à travers le monde, ainsi que dans des collections prestigieuses telles que le musée Boijmans van Beuningen à Rotterdam. Il vit et travaille à Rotterdam.

→ *Home Sweet Home*

2023 H 430 × W 235 × L 280 cm
Found materials.



Klára Orosz

HUNGARY



b. 1963



EN “My artistic practice has changed over time, transforming from traditional sculptures to installations where the audience could engage with the objects and the space. I started enlarging the sculptural forms for people to enter. These sculptural elements were usually combined with some other media (video or photo). My interest turned to functionality, so I started designing objects that people could try. Audience participation is one of the most significant aspects of my work. The function would make them more involved and become an integral part of the play. My works usually take the given gallery situation and transform it into an interactive scenery. It has an effect on the audience, it makes them do what they usually don't do in the gallery space, they physically use, enjoy and experience the work of art. My aim is to dissolve the boundaries between viewer and participant and invite the audience to interact, engage and enjoy.”

NL “Mijn artistieke praktijk is mettertijd veranderd en transformeerde van traditionele sculpturen naar installaties waarin het publiek kon in interactie treden met de objecten en de ruimte. Ik begon de sculpturale vormen uit te vergroten zodat mensen ze konden betreden. Mijn interesse ging uit naar functionaliteit, dus begon ik objecten te ontwerpen die mensen konden uitproberen. Publieksparticipatie is een van de belangrijkste aspecten van mijn werk. Door het functionele gegeven raken ze meer betrokken en worden ze een integraal onderdeel van het verhaal. Mijn werken gebruiken meestal de gegeven galerijomgeving en veranderen die in een interactief decor. Het heeft een effect op het publiek, het laat ze doen wat ze normaal niet doen in de galerieruimte, ze gebruiken het kunstwerk fysiek, genieten ervan en ervaren het. Mijn doel is om de grenzen tussen kijker en deelnemer op te heffen en het publiek uit te nodigen tot interactie, betrokkenheid en plezier.”

FR « Mon œuvre artistique a évolué au fil du temps, passant de sculptures traditionnelles à des installations dans lesquelles le public peut interagir avec les objets et l'espace. J'ai commencé à agrandir les formes sculpturales pour que les gens puissent y entrer. Ces éléments sculpturaux étaient généralement associés à d'autres médias (vidéo ou photo). Mon intérêt s'est porté sur la fonctionnalité, et j'ai commencé à concevoir des objets que les gens pouvaient utiliser. La participation du public est l'un des aspects les plus importants de mon travail. La fonctionnalité leur permet de s'impliquer davantage et de faire partie intégrante de la scène. Mes œuvres utilisent généralement la galerie telle qu'elle se présente et la transforment en un décor interactif. Elles ont un effet sur le public, elles l'amènent à faire ce qu'il ne fait généralement pas dans l'espace de la galerie, à utiliser physiquement l'œuvre d'art, à l'apprécier et à en avoir l'expérience. Mon objectif est de dissoudre les frontières entre le spectateur et le participant et d'inviter le public à interagir, à s'engager et à s'amuser. »

↪ *Dodeka-komplex*

2020

Laminated wood, glue, aluminium plate, cable ties (dimension variable).

← *Platonic Solids*

2016

Beech wood and glue.



Klára Orosz

HUNGARY



b. 1963

EN

"3D PIXEL"
2010-2023

Location specific installation
(the original installation contains
approximately 30,000 elements of polyfoam
cubes of 5cm x 5cm x 5cm)

3D Pixel is an interactive installation,
an exciting game designed for all ages,
for both young and adult audiences.
Visual artist Klára Orosz spreads thousands
of small red blocks on the grounds of Sculptura#2
Art Festival, but what is built with them is entirely
up to the imagination of the participants.

The 3D Pixel installation is unusual and exciting,
not only because of its use of materials, but also
because of its visual features. The stacks of red
blocks are striking, they attract people's attention.
The installation invites informal dialogues and
offers the experience of freedom; you see someone
jumping into piles of cubes or building all kinds of
constructions. Participants can learn about their
own creativity and the joy of creating together, by
physically 'using' the artwork, experimenting with
it and enjoying it, while blurring the boundaries
between viewer and participant.

3D Pixel was first exhibited in 2010 in Pécs,
Hungary, as part of the 'European Cultural Capitals
Project'. The installation was presented at three
different locations as part of the 'In Between Project',
organized by the 'Approach Art Association'.
It was presented in 2012 in Rome, Italy, in several
public places, during an artist residency program
of the Hungarian Academy of Rome. 2013 in Budapest,
Hungary - at the Placc Festival, 2016
in Tihany, Hungary - at the Artplacc Festival and 2023
in Dresden, Germany - at the OSTRALE Biennale 023.

NL

"3D PIXEL"
2010-2023

Locatie specifieke installatie
(de originele installatie bevat ongeveer
30.000 elementen van polyfoamkubussen
van 5cm x 5cm x 5 cm)

3D Pixel is een interactieve installatie,
een spannend spel ontworpen voor alle
leeftijden, voor zowel een jong als een
volwassen publiek.
Beeldend kunstenaar Klára Orosz spreidt
duizenden kleine rode blokjes uit op het
terrein van Sculptura#2 Art Festival, maar
wat ermee wordt gebouwd is geheel aan de
verbeelding van de deelnemers.

De 3D Pixel-installatie is ongebruikelijk en
opwindend, niet alleen vanwege het
materiaalgebruik, maar ook vanwege de
visuele kenmerken. De stapels rode blokjes
zijn opvallend, ze trekken de aandacht van
mensen. De installatie nodigt uit tot informele
dialogen en biedt de ervaring van vrijheid;
je ziet iemand in stapels kubussen springen
of allerlei constructies bouwen. Deelnemers
kunnen leren over hun eigen creativiteit en
het plezier van samen iets creëren, door het
kunstwerk fysiek te 'gebruiken', ermee te
experimenteren en ervan te genieten, terwijl
de grenzen tussen kijker en deelnemer
vervagen.

3D Pixel werd voor het eerst tentoongesteld
in 2010 in Pécs, Hongarije, als onderdeel
van het 'European Cultural Capitals Project'.
De installatie werd op drie verschillende
locaties gepresenteerd als onderdeel van het
'In Between Project', georganiseerd door de
'Approach Art Association'. Het werd in 2012
gepresenteerd in Rome, Italië, op
verschillende openbare plaatsen, tijdens een
kunstenaarsresidentieprogramma van de
Hongaarse Academie van Rome. 2013 in
Boedapest, Hongarije - op het Placc Festival,
2016 in Tihany, Hongarije - op het Artplacc
Festival en 2023 in Dresden, Duitsland - op de
OSTRALE Biennale 023.

FR

"PIXELS 3D"
2010-2023

Installation spécifique à un emplace-
ment
(l'installation originale contient environ
30 000 éléments de cubes en polyfoam
de 5 cm x 5 cm x 5 cm)

3D Pixel est une installation interactive,
un jeu passionnant conçu pour tous les
âges, pour un public jeune et adulte.
L'artiste visuelle Klára Orosz étale des
milliers de petits blocs rouges sur le
terrain du Sculptura #2 Art Festival,
mais ce qui est construit avec eux
dépend entièrement de l'imagination
des participants.

L'installation 3D Pixel est inhabituelle
et passionnante, non seulement en
raison de l'utilisation de matériaux,
mais également en raison de ses caracté-
ristiques visuelles. Les piles de blocs
rouges sont frappantes, elles attirent
l'attention des gens. L'installation invite
à des dialogues informels et offre l'ex-
périence de la liberté ; vous voyez
quelqu'un sauter dans des tas de cubes
ou construire toutes sortes de construc-
tions. Les participants peuvent en ap-
prendre davantage sur leur propre créa-
tivité et la joie de créer ensemble, en «
utilisant » physiquement l'œuvre d'art,
en l'expérimentant et en l'appréciant,
tout en brouillant les frontières entre
spectateur et participant.

3D Pixel a été exposé pour la première
fois en 2010 à Pécs, en Hongrie, dans
le cadre du « Projet des capitales cultu-
relles européennes ». L'installation a
été présentée dans trois lieux différents
dans le cadre du projet « In Between »,
organisé par « Approach Art Association ».
Elle a été présentée en 2012 à
Rome, en Italie, dans plusieurs lieux
publics, lors d'un programme de rési-
dence d'artiste de l'Académie hongroise

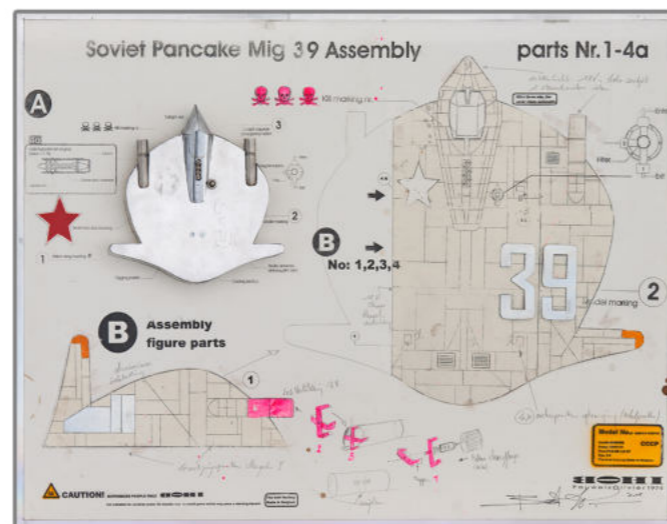
Olivier Pauwels

BELGIUM



b. 1974

Soviet Pancake Mig 39
2013



EN Belgian and Ostend born artist Olivier Pauwels, alias BOHI (his former graffiti-tag), started his career as painter and graphic designer. He quickly focused his passion on fantastic three-dimensional assemblages. The artist creates a surreal world, filled with futuristic machines and populated with *Cyber Babies*. These android babies are born from old machine parts and classic dolls. They are both endearing and fascinating, both humorous and bizarre or even scary. With their astronaut or military look, they help the artist express his own view of the world. Creating these *Cyber Babies*, Olivier Pauwels wants to escape our world with its mass hysteria of constantly wanting more. The artist thinks they provide us with a blank slate, to project our wishes, fears and dreams of the future on.

Olivier Pauwels wants to stimulate our imagination and tickle our fantasy. He only uses recycling materials and hates disposable goods. In doing so he is very much a responsible representative of our current growing concern about the environment. The machines he creates can be regarded as coming from a different ancient or future era. No wonder Australian film director George Miller (*Happy Feet*, *Babe*, ...), contacted Olivier Pauwels to create props for his dystopic post-apocalyptic and multiple Academy Award winning movie *Mad Max: Fury Road* (2015).

The artist has published several books and exhibited not only in Belgium but worldwide: the Netherlands, France, Germany, China, the United States, the Venice Biennale, etc.

NL De Belgische, in Oostende geboren kunstenaar Olivier Pauwels, alias BOHI (zijn vroegere graffiti-tag), begon zijn carrière als schilder en grafisch ontwerper. Al snel richtte hij zijn passie op fantastische driedimensionale assemblages. De kunstenaar creëert een surrealistische wereld vol futuristische machines bevolkt met *Cyber Babies*. Deze androïde baby's worden geboren uit oude machineonderdelen en poppen. Ze zijn zowel vertederend als fascinerend, zowel humoristisch als bizar of zelfs eng. Met hun astronauten- of militaire uiterlijk helpen ze de kunstenaar zijn visie op de wereld uit te drukken. Met de creatie van deze *Cyber Babies* wil Olivier Pauwels ontsnappen aan onze wereld met zijn massahysterie van altijd maar meer te willen. De kunstenaar denkt dat ze ons een blanco lei bieden om onze wensen, angsten en toekomstdromen op te projecteren.

Olivier Pauwels wil onze verbeelding stimuleren en onze fantasie prikkelen. Hij gebruikt alleen recyclagematerialen en heeft een hekel aan wegwerpartikelen. Daarmee is hij een verantwoordelijke vertegenwoordiger van onze huidige groeiende bezorgdheid over het milieu. De machines die hij maakt kunnen worden ervaren als afkomstig uit een ander vroeger of toekomstig tijdperk. Geen wonder dat de Australische regisseur George Miller (*Happy Feet*, *Babe*, ...) Olivier Pauwels contacteerde om rekwisieten te maken voor zijn dystopische post-apocalyptische en meervoudig Academy Award winnende film *Mad Max: Fury Road* (2015).

De kunstenaar heeft verschillende boeken gepubliceerd en exposeerde niet alleen in België maar wereldwijd: Nederland, Frankrijk, Duitsland, China, de Verenigde Staten, de Biënnale van Venetië, enz.

FR L'artiste belge né à Ostende, Olivier Pauwels, alias BOHI (son ancien tag de graffiti), a commencé sa carrière en tant que peintre et graphiste. Il a rapidement concentré sa passion sur des assemblages tridimensionnels fantastiques. L'artiste crée un monde surréaliste, rempli de machines futuristes et peuplé de *Cyber Babies*. Ces bébés androïdes sont nés de vieilles pièces de machines et de poupées classiques. Ils sont à la fois attachants et fascinants, à la fois humoristiques et bizarres, voire effrayants. Avec leur look d'astronote ou de militaire, ils permettent à l'artiste d'exprimer sa propre vision du monde. En créant ces *Cyber Babies*, Olivier Pauwels veut échapper à notre monde et à son hystérie collective qui nous pousse à vouloir toujours plus. L'artiste pense qu'ils nous offrent une ardoise vierge sur laquelle nous pouvons projeter nos souhaits, nos peurs et nos rêves d'avenir.

Olivier Pauwels veut stimuler notre imagination et titiller notre fantaisie. Il n'utilise que des matériaux recyclés et déteste les produits jetables. Ce faisant, il est un représentant responsable de notre préoccupation croissante pour l'environnement. Les machines qu'il crée peuvent être considérées comme provenant d'une autre époque, ancienne ou future. Pas étonnant que le réalisateur australien George Miller (*Happy Feet*, *Babe*, ...), ait contacté Olivier Pauwels pour créer des accessoires pour son film dystopique post-apocalyptique et plusieurs fois oscarisé *Mad Max: Fury Road* (2015).

L'artiste a publié plusieurs livres et a exposé non seulement en Belgique mais dans le monde entier : Pays-Bas, France, Allemagne, Chine, États-Unis, Biennale de Venise, etc.



BMW 12M
2024



GUESTRONAUTS
2014



UFO B-40
2013



Jörg Plickat

GERMANY



Phoenix and Dragon

2023 1100 × 430 × 220 cm

Visiting the historical sites in China I learned that phoenix and dragon are two of the most important and auspicious symbols in Chinese art. They represent the power of yin and yang, the female and male dynamic balance, and the Empresses and Emperors of the old China. Phoenix and dragon are also common motifs in traditional Chinese sculpture, especially in the palaces of the emperors. They are often carved on pillars, walls, doors, or

roofs to show the dignity and the authority of the imperial family. While teaching at the academies of Xian and Tianjin, I worked on a contemporary implementation of this theme in my free time. In December 2019, I won a major China-wide competition in Shenzhen with one of these designs. But then Corona came and everything was cancelled. I realized the design in corten steel in Germany in the summer of 2023.



b. 1954

EN Working with bronze, natural stone and corten steel, Jörg Plickat creates abstract and figurative forms often inspired by historical or cultural contexts. He is considered one of the leading contemporary sculptors, with a distinctive style that combines geometric reduction with expressive dynamism. He graduated from the Muthesius Art Academy in Kiel in 1980. He participated in several international exhibitions, and received several prizes and grants. He created more than 90 permanent sculptures in public spaces, such as the *Barbarossa* figure on the Brooksbrücke in Hamburg and the *Meertor* sculpture in Kampen on Sylt. He is also involved in teaching and research, having been a visiting professor at Tsinghua University in Beijing and Complutense University in Madrid. In 2013, he opened his own sculpture park *Koppel der Künste* in his hometown of Bredenbek, where he exhibits large-scale sculptures.

NL Jörg Plickat werkt met brons, natuursteen en cortenstaal en creëert abstracte en figuratieve vormen die vaak geïnspireerd zijn door historische of culturele achtergronden. Hij wordt beschouwd als een van de toonaangevende hedendaagse beeldhouwers, met een kenmerkende stijl die geometrische reductie combineert met expressieve dynamiek. Hij studeerde in 1980 af aan de Muthesius Kunstacademie in Kiel. Hij nam deel aan verschillende internationale tentoonstellingen, en kreeg verschillende prijzen en beurzen. Hij maakte meer dan 90 permanente sculpturen in de openbare ruimte, zoals de *Barbarossa* figuur op de Brooksbrücke in Hamburg en de *Meertor* sculptuur in Kampen op Sylt. Hij is ook betrokken bij onderwijs en onderzoek, en was gastprofessor aan de Tsinghua Universiteit in Beijing en de Complutense Universiteit in Madrid. In 2013 opende hij zijn eigen beeldenpark *Koppel der Künste* in zijn woonplaats Bredenbek, waar hij grootschalige sculpturen tentoonstelt.

FR Travaillant le bronze, la pierre naturelle et l'acier corten, Jörg Plickat crée des formes abstraites et figuratives souvent inspirées par des contextes historiques ou culturels. Il est considéré comme l'un des principaux sculpteurs contemporains, avec un style distinctif qui combine réduction géométrique et dynamisme expressif. Il a obtenu son diplôme à l'Académie d'art Muthesius de Kiel en 1980. Il a participé à plusieurs expositions internationales et a reçu plusieurs prix et bourses. Il a créé plus de 90 sculptures permanentes dans des espaces publics, comme la figure *Barbarossa* sur le Brooksbrücke à Hambourg et la sculpture *Meertor* à Kampen sur Sylt. Il est également impliqué dans l'enseignement et la recherche, ayant été professeur invité à l'université Tsinghua de Pékin et à l'université Complutense de Madrid. En 2013, il a ouvert son propre parc de sculptures *Koppel der Künste* dans sa ville natale de Bredenbek, où il expose des sculptures à grande échelle.

Jörg Plickat

GERMANY



b. 1954

Phoenix and Dragon

2023 1100 × 430 × 220 cm

Visiting the historical sites in China I learned that phoenix and dragon are two of the most important and auspicious symbols in Chinese art. They represent the power of yin and yang, the female and male dynamic balance, and the Empresses and Emperors of the old China. Phoenix and dragon are also common motifs in traditional Chinese sculpture, especially in the palaces of the emperors. They are often carved on pillars, walls, doors, or

roofs to show the dignity and the authority of the imperial family. While teaching at the academies of Xian and Tianjin, I worked on a contemporary implementation of this theme in my free time. In December 2019, I won a major China-wide competition in Shenzhen with one of these designs. But then Corona came and everything was cancelled. I realized the design in corten steel in Germany in the summer of 2023.

EN Working with bronze, natural stone and corten steel, Jörg Plickat creates abstract and figurative forms often inspired by historical or cultural contexts. He is considered one of the leading contemporary sculptors, with a distinctive style that combines geometric reduction with expressive dynamism. He graduated from the Muthesius Art Academy in Kiel in 1980. He participated in several international exhibitions, and received several prizes and grants. He created more than 90 permanent sculptures in public spaces, such as the *Barbarossa* figure on the Brooksbrücke in Hamburg and the *Meertor* sculpture in Kampen on Sylt. He is also involved in teaching and research, having been a visiting professor at Tsinghua University in Beijing and Complutense University in Madrid. In 2013, he opened his own sculpture park *Koppel der Künste* in his hometown of Bredenbek, where he exhibits large-scale sculptures.

NL Jörg Plickat werkt met brons, natuursteen en cortenstaal en creëert abstracte en figuratieve vormen die vaak geïnspireerd zijn door historische of culturele achtergronden. Hij wordt beschouwd als een van de toonaangevende hedendaagse beeldhouwers, met een kenmerkende stijl die geometrische reductie combineert met expressieve dynamiek. Hij studeerde in 1980 af aan de Muthesius Kunstacademie in Kiel. Hij nam deel aan verschillende internationale tentoonstellingen, en kreeg verschillende prijzen en beurzen. Hij maakte meer dan 90 permanente sculpturen in de openbare ruimte, zoals de *Barbarossa* figuur op de Brooksbrücke in Hamburg en de *Meertor* sculptuur in Kampen op Sylt. Hij is ook betrokken bij onderwijs en onderzoek, en was gastprofessor aan de Tsinghua Universiteit in Beijing en de Complutense Universiteit in Madrid. In 2013 opende hij zijn eigen beeldenpark *Koppel der Künste* in zijn woonplaats Bredenbek, waar hij grootschalige sculpturen tentoonstelt.

FR Travaillant le bronze, la pierre naturelle et l'acier corten, Jörg Plickat crée des formes abstraites et figuratives souvent inspirées par des contextes historiques ou culturels. Il est considéré comme l'un des principaux sculpteurs contemporains, avec un style distinctif qui combine réduction géométrique et dynamisme expressif. Il a obtenu son diplôme à l'Académie d'art Muthesius de Kiel en 1980. Il a participé à plusieurs expositions internationales et a reçu plusieurs prix et bourses. Il a créé plus de 90 sculptures permanentes dans des espaces publics, comme la figure *Barbarossa* sur le Brooksbrücke à Hamburg et la sculpture *Meertor* à Kampen sur Sylt. Il est également impliqué dans l'enseignement et la recherche, ayant été professeur invité à l'université Tsinghua de Pékin et à l'université Complutense de Madrid. En 2013, il a ouvert son propre parc de sculptures *Koppel der Künste* dans sa ville natale de Bredenbek, où il expose des sculptures à grande échelle.



Bitra Razavi

FINLAND



b. 1983

EN Bitra Razavi works with various media, including installation, video, performance and photography. In her artworks, she explores themes of identity, memory, displacement and everyday life. Razavi's art is influenced by her personal experiences of living in different cultures and contexts. She often uses humour, irony and absurdity to challenge the stereotypes and expectations that surround her. She also enters into a dialogue with you, inviting you to participate in her projects. Razavi's art is a reflection of her critical and creative thinking about the world and herself. Razavi moved to Finland in 2010 and graduated from the Academy of Fine Arts in Helsinki with a Masters in Fine Arts in 2017.

NL Bitra Razavi werkt met verschillende media, waaronder installatie, video, performance en fotografie. In haar kunstwerken verkent ze thema's als identiteit, herinnering, ontheemding en het dagelijks leven. Razavi's kunst wordt beïnvloed door haar persoonlijke ervaringen met het leven in verschillende culturen en contexten. Ze gebruikt vaak humor, ironie en absurditeit om de stereotypen en verwachtingen die haar omringen uit te dagen. Ze gaat ook een dialoog met je aan en nodigt je uit om deel te nemen aan haar projecten. Razavi's kunst is een weerspiegeling van haar kritisch en creatief denken over de wereld en zichzelf. Razavi verhuisde in 2010 naar Finland en studeerde in 2017 af aan de Academie voor Schone Kunsten in Helsinki met een Master in Schone Kunsten.

FR Bitra Razavi travaille avec différents médias, notamment l'installation, la vidéo, la performance et la photographie. Dans ses œuvres, elle explore les thèmes de l'identité, de la mémoire, du déracinement et de la vie quotidienne. L'art de Bitra Razavi est influencé par ses expériences personnelles de vie dans des cultures et des contextes différents. Elle utilise souvent l'humour, l'ironie et l'absurdité pour remettre en question les stéréotypes et les attentes qui l'entourent. Elle entame également un dialogue avec vous, vous invitant à participer à ses projets. L'art de Razavi est le reflet de sa pensée critique et créative sur le monde et sur elle-même. Razavi s'est installée en Finlande en 2010 et a obtenu un master en beaux-arts à l'Académie des beaux-arts d'Helsinki en 2017.



Kratt: Diabolo N°3

2022

Metal, electric motors, botanical drawings and archival photographs printed on moving belts, sound of un-oiled machinery.

The kinetic sculpture evokes a *Kratt*, a mythological creature from Estonian folklore. Made up of household objects, it was believed that *Kratt* came to life once three drops of blood had been sacrificed to the devil and thereafter performed any task for its owner. This sculpture reflects on the life story of the Estonian nineteenth-century artist Emilie Rosalie Saal who moved to Dutch East Indies, adopted a colonizer's lifestyle and pursued a career as a botanical artist. Emilie's practice relied on the labour of local Indonesian women who worked in her household.

To access the sculpture, the spectator has two options, to remain on the floor level or to walk up the Elevated Platform installed beside the sculpture and awaken the *Kratt*. While people on the platform can enjoy Emilie Saal's botanical drawings symbolically printed on the upper belt of the sculpture, the visitors below can see the lower belts and images of destroyed landscapes documenting conditions of colonial extraction of labour and soil in Dutch East Indies. These images were removed from the exhibition of the Estonian Pavilion, at the 59th Venice Biennale without artist's consent, and the finalized sculpture was later exhibited for the first time at the Helsinki Biennial in 2023.





Ganz große Bühne – kleiner Strahl
(Quite big stage – small jet of water)

2016 H 420 x W 780 x D 360 cm
Iron, copper, brass, industrial felt, water,
water pump, electric motor, electric
lighting, welding and screwing technology.

This outdoor installation with a street lamp offers a discreet water feature on a very large stage: a twin tap glides up and down over a graphically coordinated kinetic arrangement of wheels and rollers, spiral, basket, barrel, radial fan, etc., which continuously sprays water. The double tap draws the water by means of a pump from the hidden integrated basins on the roof. Behind the stage, a curtain of 45 individual filter bags dangles in the wind.

Willi Reiche

GERMANY



b. 1954

EN As a kinetic artist, aspects such as aesthetics, humour and sustainability are particularly close to Willi Reiche's heart. Light and shadow, especially moving shadows, also play an elementary role. Reiche almost exclusively transforms used objects with patina and traces of use in a new context beyond their original functions. His playful arrangements are driven by gravity, wind, solar energy, low-voltage motors, are interactive through muscle power and are characterised by harmonious movements.

Working as an artist since 1982, Willi Reiche presents his works in solo and international group exhibitions, in private and public spaces, including museums such as The MAD (Mechanical Art & Design) Museum in Stratford-upon-Avon (UK) and Das Mechanicum in Rüdeshheim am Rhein (Germany). In 2017, he opened his own showroom *Kunstmaschinenhalle* in Remagen (near Bonn, Germany), since 2021 some of his outdoor sculptures are on display at the *Moving Art Garden*, a synergy of performing and visual arts. Reiche has participated six times in *NordArt*, one of the largest annual exhibitions of contemporary art in Europe.

NL Als kinetisch kunstenaar liggen aspecten als esthetiek, humor en duurzaamheid Willi Reiche na aan het hart. Licht en schaduw, vooral bewegende schaduwen, spelen ook een elementaire rol. Reiche transformeert bijna uitsluitend gebruikte voorwerpen met patina en gebruikssporen in een nieuwe context buiten hun oorspronkelijke functies. Zijn speelse arrangementen worden aangedreven door zwaartekracht, wind, zonne-energie, laagspanningsmotoren, of door interactieve spierkracht en worden gekenmerkt door harmonieuze bewegingen.

Willi Reiche werkt sinds 1982 als kunstenaar en exposeert zijn werken in solo- en internationale groepstentoonstellingen, in particuliere en openbare ruimtes, waaronder musea als The MAD (Mechanical Art & Design) Museum in Stratford-upon-Avon (UK) en Das Mechanicum in Rüdeshheim am Rhein (Duitsland). In 2017 opende hij zijn eigen showroom *Kunstmaschinenhalle* in Remagen (vlakbij Bonn, Duitsland). Sinds 2021 zijn enkele van zijn buitensculpturen te zien in de *Moving Art Garden*, een synergie van podiumkunsten en beeldende kunst. Reiche heeft zes keer deelgenomen aan *NordArt*, een van de grootste jaarlijkse tentoonstellingen van hedendaagse kunst in Europa.

Schirmakazie (*Umbrella acacia tree*)

2019 H 330 x W 255 x D 125 cm
Cast iron, iron, wood, leather, DC motor,
power supply unit, welding and screwing
technology. →

A pillar drill, branched out with the trunk of another pillar drill, forms the trunk of this stately construction made of iron, wooden transmission wheels and leather transmission belts. The cold-bent round steel rods spread out with organically curved shapes and, together with the wheels, form the treetop. The broadly projecting, upwardly flat design is very similar to the characteristic growth of the umbrella acacia.

FR En tant qu'artiste cinétique, des aspects tels que l'esthétique, l'humour et la durabilité tiennent particulièrement à cœur à Willi Reiche. La lumière et l'ombre, en particulier les ombres en mouvement, jouent également un rôle élémentaire. Reiche transforme presque exclusivement des objets usagés avec une patine et des traces d'utilisation dans un nouveau contexte au-delà de leurs fonctions d'origine. Ses arrangements ludiques sont mus par la gravité, le vent, l'énergie solaire, les moteurs à basse tension sont interactifs grâce à la force musculaire, et se caractérisent par des mouvements harmonieux.

Artiste depuis 1982, Willi Reiche présente ses œuvres dans des expositions individuelles et collectives internationales, dans des espaces privés et publics, notamment dans des musées tels que The MAD (Mechanical Art & Design) Museum à Stratford-upon-Avon (Royaume-Uni) et Das Mechanicum à Rüdeshheim am Rhein (Allemagne). En 2017, il a ouvert sa propre salle d'exposition *Kunstmaschinenhalle* à Remagen (près de Bonn, Allemagne). Depuis 2021, certaines de ses sculptures en plein air sont exposées au *Moving Art Garden*, une synergie entre les arts du spectacle et les arts visuels. Reiche a participé six fois à *NordArt*, l'une des plus grandes expositions annuelles d'art contemporain en Europe.



Umbrella Acacia Tree
2019



Ironing Palace
2018

Leendert Van Accoleyen

BELGIUM



b. 1991

EN Works by Leendert Van Accoleyen explore the relationship between people and their constructed environment. His practice is deeply rooted in his personal life and experiences, and his works often reflect the rejection of conventions and the desire to live freely. Van Accoleyen uses a wide range of media, including sculpture, installation and performance art. He mainly uses found materials and discarded objects, and his creations often adopt the form of functional structures, such as shelters, studios and stoves, but can equally represent a purely aesthetic relationship to an environment. In his project *Shelter Series*, he explores current housing issues and the more general need for protection. The series includes works such as *For load-bearing and non-load-bearing masonry* (2021–2022), a structure that provides a safe space for those who need it in the hostile urban environment. Collaboration is a key element in Van Accoleyen's practice, and he does so with the people closest to him, often relying on their help and generosity to realise his ideas. His work represents critical thinking that examines common understandings of socio-spatial realities. He has received several awards and grants, and currently lives and works in Sijsele, Belgium.

NL Werken van Leendert Van Accoleyen verkennen de relatie tussen mensen en hun geconstrueerde omgeving. Zijn praktijk is diep geworteld in zijn persoonlijke leven en ervaringen, en zijn werken weerspiegelen vaak de afwijzing van conventies en het verlangen om vrij te leven. Van Accoleyen gebruikt een breed scala aan media, waaronder beeldhouw-, installatie- en performancekunst. Hij gebruikt vooral gevonden materialen en afgedankte objecten, en zijn creaties nemen vaak de vorm aan van functionele structuren, zoals schuilplaatsen, ateliers en kachels, maar kunnen evengoed een louter esthetische rol in hun omgeving innemen. In zijn project *Shelter Series*, onderzoekt hij actuele huisvestingskwesties en de bredere behoefte aan bescherming. De serie omvat werken zoals *Voor dragend en niet dragend metselwerk* (2021–2022), een structuur die een veilige ruimte biedt voor wie dat nodig heeft in de vijandige stedelijke omgeving. Samenwerking is een belangrijk element in Van Accoleyens praktijk, en dat doet hij met de mensen die hem het meest dierbaar zijn, vaak vertrouwend op hun hulp en vrijgevigheid om zijn ideeën te realiseren. Zijn werk vertegenwoordigt een kritische denkwijze die gangbare opvattingen over sociaal-ruimtelijke realiteiten onder de loep neemt. Hij kreeg verschillende prijzen en subsidies, en woont en werkt momenteel in Sijsele, België.

FR Les œuvres de Leendert Van Accoleyen étudient la relation entre les personnes et leur environnement construit. Sa pratique est profondément ancrée dans sa vie et ses expériences personnelles, et ses œuvres reflètent souvent le rejet des conventions et le désir de vivre librement. Van Accoleyen utilise un large éventail de médias, notamment la sculpture, l'installation et la performance. Il utilise principalement des matériaux trouvés et des objets mis au rebut, et ses créations prennent souvent la forme de structures fonctionnelles, comme des abris, des studios et des poêles, mais peuvent aussi représenter une relation purement esthétique par rapport à un environnement. Dans son projet *Shelter Series*, il explore les problèmes actuels du logement et le besoin plus large de protection. La série comprend des œuvres telles que *Pour maçonnerie porteuse et non porteuse* (2021–2022), une structure qui offre un espace sûr à ceux qui en ont besoin dans un environnement urbain hostile. La collaboration est un élément important dans la pratique de Van Accoleyen, et ce avec les personnes qui lui sont les plus proches, comptant souvent sur leur aide et leur générosité pour concrétiser ses idées. Son travail représente une réflexion critique, interrogeant les conceptions courantes des réalités socio-spatiales. Il a reçu plusieurs prix et subventions et vit et travaille actuellement à Sijsele, en Belgique.

In gesprek met Richard Serra
2023





Arthur Van de Velde

BELGIUM



b. 1998

EN Arthur Van de Velde proceeds from a sculptural perspective. As a young artist, he has a strong affinity with stone carving and metalworking, which immediately forms the starting point for a unique artistic approach. In the essence of his work, Van de Velde explores the boundary between aesthetics and functionality. Outside the walls of the studio, an uninhibited adventure begins that results in a fusion of artwork and artist. For one, sculpture emerges in its traditional meaning. This is where, matter and form are merged into a unique whole that translates into more abstract work. As a second approach, Van de Velde gives a functional meaning to sculptural objects. These arise organically – initially – as a solution to the heavy weight of his sculptural work. Transport takes an increasingly important role in the artist's activity. It started with a homemade trailer, quickly followed by a canoe and recently a boat made of iron and wood. All with the idea of transporting his own creations from point a to point b. Described by the artist as an action, the transport is now part of the artwork. A functional and aesthetic work of art that inevitably has a story attached to it. Arthur graduated from the Royal Academy of Fine Arts in Antwerp in 2022.

NL Arthur Van de Velde vertrekt vanuit een sculpturaal perspectief. Als jonge kunstenaar heeft hij een sterke affiniteit met steenhouwen en metaalbewerking, wat meteen het uitgangspunt vormt voor een eigenzinnige artistieke aanpak. Van de Velde verkent in de essentie van zijn werk de grens tussen esthetiek en functionaliteit. Buiten de muren van het atelier begint een onbevangen avontuur dat resulteert in een versmelting van kunstwerk en kunstenaar. Enerzijds komt de beeldhouwkunst in haar traditionele betekenis te voorschijn. Materie en vorm worden hier samengesmolten tot een uniek geheel dat zich in abstracter werk vertaalt. Als tweede invalshoek geeft Van de Velde een functionele betekenis aan sculpturale objecten. Deze ontstaan organisch – in eerste instantie – als een oplossing voor het zware gewicht van zijn sculpturale werk. Transport neemt een steeds belangrijkere rol in de activiteit van de kunstenaar. Het begon met een zelfgemaakte trailer, al snel gevolgd door een kano en recentelijk een boot van ijzer en hout. Dit alles met de idee om zijn eigen creaties te transporteren van punt a naar punt b. Door de kunstenaar omschreven als een actie, is het transport nu onderdeel van het kunstwerk. Een functioneel en esthetisch kunstwerk waar onvermijdelijk een verhaal aan vastzit. Arthur studeerde in 2022 af aan de Koninklijke Academie voor Schone Kunsten in Antwerpen.

FR Arthur Van de Velde part d'une perspective sculpturale. Jeune artiste, il entretient une forte affinité avec la taille de la pierre et le travail du métal, ce qui constitue immédiatement le point de départ d'une démarche artistique singulière. Dans l'essence de son travail, Van de Velde explore la frontière entre esthétique et fonctionnalité. Hors des murs de l'atelier, commence une aventure décomplexée qui aboutit à une fusion entre œuvre d'art et artiste. D'une part, la sculpture émerge dans son sens traditionnel. Ici, matière et forme fusionnent en un tout unique qui se traduit par une œuvre plus abstraite. Dans une deuxième approche, Van de Velde donne un sens fonctionnel aux objets sculpturaux. Celles-ci surgissent de manière organique – dans un premier temps – comme une solution au poids élevé de son œuvre sculpturale. Les transports jouent un rôle de plus en plus important dans l'activité de l'artiste. Tout a commencé avec une remorque artisanale, rapidement suivie par un canot et récemment un bateau en fer et en bois. Tout cela avec l'idée de transporter ses propres créations d'un point a à un point b. Décrit par l'artiste comme une action, le transport fait désormais partie de l'œuvre. Une œuvre d'art fonctionnelle et esthétique à laquelle est inévitablement attachée une histoire. Arthur est diplômé de l'Académie Royale des Beaux-Arts d'Anvers en 2022.

Coffemaker
2023

Maarten Vanden Eynde

BELGIUM



b. 1977

EN Maarten Vanden Eynde is a Belgian visual artist and co-founder (in 2005) of *Enough Room for Space*, an interdependent art initiative that initiates and coordinates events, residencies, research projects and exhibitions worldwide. He graduated in 2000 from the free media department at the Gerrit Rietveld Academy in Amsterdam (NL), participated in 2006 in the experimental MSA[^] Mountain School of Arts in Los Angeles (US) and finished a post graduate course in 2009 at HISK Higher Institute for Fine Arts in Ghent (BE) where he is a regular guest tutor. Since 2020 he is a PhD candidate at the UiB / University of Bergen in Norway. In 2017 he was nominated for the first Belgian Art Prize and won the Public Prize. His practice is embedded in long term research projects that focus on numerous subjects of social and political relevance such as post-industrialism, capitalism and ecology. His work is situated exactly on the borderline between the past and the future; sometimes looking forward to the future of yesterday, sometimes looking back to the history of tomorrow. Currently he is investigating the influence of transatlantic trade of pivotal materials like rubber, oil, ivory, copper, cotton and uranium, on evolution and progress, the creation of nations and other global power structures. The initiated project *Triangular Trade* traces back the origin of the different materials and follows their (r)evolutionary path as they are processed and transformed into 'world changing wonders'.

NL Maarten Vanden Eynde is een Belgisch beeldend kunstenaar en medeoprichter (in 2005) van *Enough Room for Space*, een interdependent kunstinitiatief dat wereldwijd evenementen, residenties, onderzoeksprojecten en tentoonstellingen initieert en coördineert. Hij studeerde in 2000 af aan de afdeling vrije media van de Gerrit Rietveld Academie in Amsterdam (NL), nam in 2006 deel aan de experimentele MSA[^] Mountain School of Arts in Los Angeles (VS) en voltooide in 2009 een postdoctorale opleiding aan het HISK Hoger Instituut voor Schone Kunsten in Gent (BE) waar hij regelmatig gastdocent is. Sinds 2020 is hij promovendus aan de UiB / Universiteit van Bergen in Noorwegen. In 2017 werd hij genomineerd voor de eerste Belgische Kunstprijs en won hij de Publieksprijs. Zijn oeuvre is ingebed in langlopende onderzoeksprojecten die zich richten op talrijke onderwerpen van sociale en politieke relevantie zoals postindustrialisme, kapitalisme en ecologie. Zijn werk bevindt zich precies op de grens tussen het verleden en de toekomst; soms kijkt hij vooruit naar de toekomst van gisteren, soms kijkt hij terug naar de geschiedenis van morgen. Momenteel onderzoekt hij de invloed van de trans-Atlantische handel in cruciale materialen zoals rubber, olie, ivoor, koper, katoen en uranium op evolutie en vooruitgang, het ontstaan van naties en andere mondiale machtsstructuren. Het geïnitieerde project *Triangular Trade* traceert de oorsprong van de verschillende materialen en volgt hun (r)evolutionaire pad terwijl ze worden verwerkt en getransformeerd in 'wereld-veranderende wonderen'.

The Origin of Objects

2023 Recycled concrete

The round/oval shaped spheres are cut open like geodes, revealing the contours inside of what once was. The moulds, looking like giant geodes, are made of recycled concrete and show only the negative form of every object. Of every object a mother mould is made, suggesting perfect archetypes, of which objects in the everyday world are imperfect copies (> Plato). Mirroring the empty spaces found in the lava at Pompei, the voids that are made visible each represent a specific object which role and function was vital or symbolic for the evolution of mankind, ranging from a wheel, to a Singer sewing machine, a film camera, the first Apple Macintosh computer, and a Nokia 3310 mobile phone. Together they form a cluster of remnants of human presence and influence on Earth, to be discovered in a fictional future.

FR Maarten Vanden Eynde est un artiste visuel belge et cofondateur (en 2005) de *Enough Room for Space*, une initiative artistique interdépendante qui initie et coordonne des événements, des résidences, des projets de recherche et des expositions dans le monde entier. Diplômé du département des médias libres de la Gerrit Rietveld Academie d'Amsterdam (NL) en 2000, il a participé à l'expérimentation de la MSA[^] Mountain School of Arts de Los Angeles (US) en 2006 et a suivi un cours de troisième cycle à l'Institut supérieur des beaux-arts HISK de Gand (BE) en 2009, où il est régulièrement invité en tant que conférencier. Depuis 2020, il est doctorant à l'UiB / Université de Bergen en Norvège. En 2017, il a été nommé pour le premier Belgian Art Prize et a remporté le prix du public. Son œuvre s'inscrit dans des projets de recherche à long terme axés sur de nombreux sujets d'importance sociale et politique tels que le post-industrialisme, le capitalisme et l'écologie. Son travail se situe exactement à la frontière entre le passé et le futur, tantôt tourné vers l'avenir d'hier, tantôt vers l'histoire de demain. Il étudie actuellement l'impact du commerce transatlantique de matériaux précieux tels que le caoutchouc, le pétrole, l'ivoire, le cuivre, le coton et l'uranium sur l'évolution et le progrès, l'émergence des nations et d'autres structures de pouvoir mondiales. Le projet initié par *Triangular Trade* retrace les origines de différents matériaux et suit leur (r)évolution au fur et à mesure qu'ils sont traités et transformés en « merveilles qui changent le monde ».





Maarten Vanden Eynde

"OIL BUBBLE/OIL PEAK"
2006
bronze

'Oil Bubble' and 'Oil Peak' emerged in 2006 in Tbilisi, Georgia, which saw the fiercest protests since the 2003 Rose Revolution – which brought about a pro-Western peaceful change of power in the country. The Rose Revolution was the result of widespread protests against the flawed results of parliamentary elections. It brought to power a newly elected president, Mikhail Saakashvili, who called on compatriots who had left Georgia in recent decades to return and help rebuild the once prosperous and wealthy country into a modern Western democracy. In 2006, Enough Room for Space, a non-profit artist initiative co-founded by Maarten Vanden Eynde, also decided to respond to that call and went to Tbilisi with a group of artists, designers and curators to investigate how a new democracy was introduced – or rather, implanted – and what the side effects were of such a huge political and sociological shift.

Ten 'oil bursts' were planted at various locations in the city. The copy placed in front of the parliament building caused a surprising uproar when the protesting crowd appropriated the work as a 'black rose', symbolizing the failure of the Rose Revolution. In 2008, a portable unlimited edition was created, making the work available to everyone. In 2010, a series of five outbursts won the Art in the City Award at the Art Brussels contemporary art fair and the work was subsequently executed in bronze and covered with black car paint to be installed as a permanent work in front of the Kaaiteater in Brussels.



↳ **Ozymandias**

2021 211 × 185 × 175 cm
Extruded polystyrene, polyurethane,
bamboo, acrylic paint, cart.

CROATIA



b. 1980

EN Nikola Vrljić graduated from the Academy of Fine Arts in Zagreb in 2007. His artistic practice primarily focuses on figuration. Through the mediums of sculpture and drawing, he explores the complexities of the human condition and its place in society, often infusing his work with humor and (auto)irony. He employs classical disciplines and works with various materials, frequently making the deliberate choice to reveal not only the original material but also the procedure of its primary manipulation, thereby enhancing the raw believability of his works.

Vrljić has been exhibiting since 2003, with solo shows at Trotoar in Zagreb (2023), Meštrović Gallery in Split (2022), Meštrović Pavilion in Zagreb (2021), Poola Gallery in Pula (2021), Gallery of the National Museum of Modern Art in Zagreb (2018), Museum of the Town of Kaštela (2017), Sculpture Museum Glyptotheque HAZU in Zagreb (2014), and Diocletian's Palace in Split (2014). His recent group exhibitions include *Panorama40+* at Bažato Gallery in Ljubljana (2023), *XII Triennial of Croatian Sculpture* in Zagreb (2018–2022), and the THT Award exhibition at the Museum of Contemporary Art in Zagreb (2015). In 2021, he received the Best Exhibition of the Year Award for *The Siege of Oz* at the Meštrović Pavilion in Zagreb. His works are part of the permanent collection at the National Museum of Modern Art in Zagreb and the Vukovar City Museum. Vrljić currently teaches at the Academy of Fine Arts in Zagreb, Croatia.

NL Nikola Vrljić studeerde in 2007 af aan de Academie voor Schone Kunsten in Zagreb. Zijn artistieke werk richt zich voornamelijk op het figuratieve. Als beeldhouwer en tekenaar verkent hij de complexiteit van de menselijke aard en diens plaats in de maatschappij, waarbij hij zijn werk vaak doordrenkt met humor en (zelf)ironie. Hij maakt gebruik van klassieke disciplines en werkt met verschillende materialen, waarbij hij er vaak bewust voor kiest om niet alleen het originele materiaal te tonen, maar ook de manier waarop het oorspronkelijk werd bewerkt, wat de rauwe geloofwaardigheid van zijn werken versterkt.

Vrljić exposeert sinds 2003, met solotentoonstellingen in Trotoar in Zagreb (2023), Meštrović Gallery in Split (2022), Meštrović Pavilion in Zagreb (2021), Poola Gallery in Pula (2021), Gallery of the National Museum of Modern Art in Zagreb (2018), Museum of the Town of Kaštela (2017), Sculpture Museum Glyptotheque HAZU in Zagreb (2014), en Diocletian's Palace in Split (2014). Zijn recente groepstentoonstellingen omvatten *Panorama40+* in Bažato Gallery in Ljubljana (2023), *XII Triennale van Kroatische Beeldhouwkunst* in Zagreb (2018–2022) en de THT Award tentoonstelling in het Museum voor Hedendaagse Kunst in Zagreb (2015).

In 2021 ontving hij de Best Exhibition of the Year Award voor *The Siege of Oz* in het Meštrović Paviljoen in Zagreb. Zijn werken maken deel uit van de permanente collectie van het Nationaal Museum voor Moderne Kunst in Zagreb en het Stadsmuseum van Vukovar. Vrljić geeft momenteel les aan de Academie voor Schone Kunsten in Zagreb, Kroatië.

FR Nikola Vrljić est diplômé de l'Académie des beaux-arts de Zagreb en 2007. Son oeuvre artistique se focalise principalement sur la figurativité. Par le biais de la sculpture et du dessin, il explore les complexités de la condition humaine et sa présence dans la société, en imprégnant souvent son travail d'humour et d'(auto)ironie. Il utilise des disciplines classiques et travaille avec divers matériaux, faisant souvent le choix délibéré de révéler non seulement la matière d'origine mais aussi la procédure de sa manipulation primaire, renforçant ainsi la crédibilité brute de ses œuvres.

Vrljić expose depuis 2003, avec des expositions personnelles à Trotoar à Zagreb (2023), à la galerie Meštrović à Split (2022), au pavillon Meštrović à Zagreb (2021), à la galerie Poola à Pula (2021), à la galerie du musée national d'art moderne de Zagreb (2018), au musée de la ville de Kaštela (2017), au musée de sculpture Glyptotheque HAZU à Zagreb (2014) et au palais Dioclétien à Split (2014). Ses récentes expositions collectives comprennent *Panorama40+* à la galerie Bažato à Ljubljana (2023), la *XIIe Triennale de sculpture croate* à Zagreb (2018–2022), et l'exposition THT Award au Musée d'art contemporain de Zagreb (2015).

En 2021, il reçoit le prix de la meilleure exposition de l'année pour *The Siege of Oz* au pavillon Meštrović de Zagreb. Ses œuvres font partie de la collection permanente du Musée national d'art moderne de Zagreb et du Musée de la ville de Vukovar. Vrljić enseigne actuellement à l'Académie des beaux-arts de Zagreb, en Croatie.

↑ Journeys

2021 254 × 246 × 60 cm
Extruded polystyrene, polyurethane,
bamboo, acrylic paint, wooden base.





SCULPTURA #1

Arne Quinze

Arne Quinze (b. 1971) is a Belgian contemporary artist, painter and sculptor. His work ranges from small drawings and paintings and medium-sized sculptures to massive installations. He began his career in the 1980s as a graffiti artist. He has always questioned the role of our cities and began a quest for cities to become open air museums. His work quickly evolved from Street Art to Public Art with the recurring themes of social interaction, urbanization and diversity. "I was shocked to learn that since I was born in 1971, we, as humans, have managed to destroy one-third of the flora and fauna existing at that time."

The gigantic wooden construction entitled *Uchronia*, which he and his team built in the Nevada desert (USA) in 2006, emphasized his goal for culture and nature to coexist. This was followed by numerous sculptures and exhibitions around the world that included both large installations, small paintings and sculptures. At the present time, many of his installations are considered to be landmarks that present a different dynamic for urban development in Paris, Shanghai, Beirut, Washington D.C., Brussels, Mumbai, São Paulo, Dubai, Riyadh,...

Arne has been working in cities now for over 30 years, and many projects are still lined up to be finalized. "Cities as open-air museums – it sounds like an idealistic dream, but I am striving to achieve this dream. Confronting a public surrounded by art every day. Art has a positive influence on people and their personal development: it broadens their horizons and makes them more tolerant towards differences in society."

With this hanging sculpture, the artist wants to refer to an early memory of lying on his back in the garden as a child and observing nature moving above him.

Blossom 2022

In each of Arne Quinze's recent works we encounter a seemingly chaotic confrontation between individual elements that nevertheless correlate and form an integral part of a biotope that is created in a meticulous way and is multiplied organically. The variety of colours and forms in the sculpture is as wide as the viewer's imagination. The artist hereby depicts a society as a coherent and intact ecosystem, a sampling of nature, which is his chief inspiration. In this way, the sculpture calls for a retention of diversity and pluralism, for experiment and cross-fertilisation. This is a clear indictment of the present trend towards monocultures and sour relations.

In fact, the artist quite literally challenges monocultures. With his garden as a scale model, an explosion of life with the rampant splendour of flowers, the pursuit of variation and diversity is both a statement and a leitmotif that runs through his work. For Arne Quinze, nature has been his inexhaustible source of inspiration since childhood.

The aim of the installation is to completely immerse the viewer in the overwhelming beauty and diversity of nature and give them the same sense of wonder he had as a child when he looked from below at the nature above him. In this way, Arne Quinze wants to show that as humans, we should stop controlling nature all the time and let nature take its course.





SCULPTURA #1

Gábor Miklós Szöke

Gábor Miklós Szöke (b. 1984, Budapest) studied sculpting at the Hungarian University of Fine Arts and as a scholarship student in Milan, at the Accademia di Belle Arti di Brera which also had a great influence on him. In his works, he often goes back to classical sculptural aesthetics, which he breaks down and reinterprets in his own formal language. His monumental works move outside the boundaries of architecture and sculpture in terms of scale, design, creative process and use of materials.

In his art, he often deals with the social and cultural relationship between humans and animals and interprets the essence of his sculptures as totems of the modern age. His wild animals are often on the move or in tension, and often reclaim their human-dominated territory. They convey desires, superhuman abilities, and instincts, in which the search for a reference point for modern man is formulated. The design process is born like a prehistoric cave drawing, it outlines the desired being, through which faith is born in it to bring it to life. He believes that creating monumental sculptures requires a lot of space and time, so he tries to view those works from thousands of kilometers away, going back thousands of years, so that he can reconnect with the world around him afterwards. He is concerned with the passing on of culture, the meeting of generations, and building on each other. Ironically, his desire for wild animals started from a meeting with a domesticated animal, an uncontrollable black dog he got as a teenager, in which he believed to discover the ancient Anubis and later the lord of various fictitious times. From this, the *Dante Empire* was born, which took shape in the closed street of an old factory district, where the artist's base is located, where Dante's spirit is released. Several of his works are related to Dante, unlike his public sculptures, these are often destructions, self-reflections and experiments instead of construction.

He often deals with the social and cultural relationship between humans and animals and interprets the essence of his sculptures as totems of the modern age.

Clash of the Stock Exchange

2023 495 × 990 × 300 cm

The Clash is Szöke's latest public sculpture, which was created in front of the new building of the Budapest Stock Exchange as a permanent outdoor sculpture

Two brutal forces confront each other in an epic showdown. This endless fight symbolises the bull and the bear, financial concepts which are often used in stock exchanges, in an empty space. This sculpture reflects on the notion that money is a universal language, often more powerful than religion.



Cathy Carman IRELAND
Cristóbal Gabarrón SPAIN
Sabine Groß GERMANY
Claudine Heili FRANCE
Anna Hulačová CZECH REPUBLIC
Ovidiu Maitec ROMANIA
Andrea Pézman SLOVAKIA
Rui Sanches PORTUGAL
Mihai Topescu ROMANIA
Rodolfo Zilli ITALY

Celebrating the mastery and creativity of artists across Europe, this second edition by the Brussels Sculpture Festival, 'Sculptura #2', reflects on the unique artistic legacy and contemporary vision of their respective countries.

To this end, for the first time, a selection of sculptures from the European Parliament Contemporary Art Collection will be included in 'Sculptura #2' with the aim to bring together diverse perspectives, styles and cultural backgrounds.

The above selection provides an exploration of the relationship between art and democracy, as highlighted in the temporary exhibition 'Art in Democracy', on view in the Parliamentarium in Brussels until 7 January 2024, in the Visitors area of the European Parliament in Strasbourg until 18 September 2024, and as part of the Hemicycle visit in Brussels until the end of June 2024.

Deze tweede editie van het Brussels Sculpture Festival: 'Sculptura #2', heeft als doel de bezoeker te laten kennismaken met het vakmanschap en de creativiteit van kunstenaars uit heel Europa en met het eigen karakter van de kunstuitingen uit de verschillende landen in heden en verleden.

Nieuw is dat ook kunstwerken uit de collectie hedendaagse kunst van het Europees Parlement deel zullen uitmaken van 'Sculptura #2'. Deze kunstwerken vertegenwoordigen uiteenlopende perspectieven, stijlen en culturele achtergronden.

De kunstwerken van het Parlement laten de bezoeker nadenken over de relatie tussen kunst en democratie en zijn te zien in het kader van de tijdelijke tentoonstelling 'Art in Democracy': tot en met 7 januari 2024 in het Parliamentarium in Brussel, tot en met 18 september 2024 in de bezoekersruimte van het Europees Parlement in Straatsburg en tot eind juni 2024 in de grote vergaderzaal in Brussel.

« Sculptura #2 », la deuxième édition du Brussels Sculpture Festival, célèbre le talent et la créativité d'artistes de toute l'Europe et permet de découvrir des héritages artistiques ainsi que des visions contemporaines en provenance de différents pays.

Dans le cadre de sa deuxième édition, « Sculptura #2 » présentera une sélection de sculptures de la collection d'art contemporain du Parlement européen, faisant dialoguer des approches, des styles et des origines culturelles diverses.

Cette sélection explore la relation qui unit l'art et la démocratie, comme le fait déjà l'exposition temporaire « Art in Democracy », visible au Parliamentarium de Bruxelles jusqu'au 7 janvier 2024, dans l'espace des visiteurs du Parlement européen à Strasbourg jusqu'au 18 septembre 2024 et dans le bâtiment de l'hémicycle de Bruxelles jusqu'à la fin juin 2024.

PIXEL MUSEUM – MIGRATION MUSEUM – THE DOMINICAN HOTEL

Cristóbal Gabarrón SPAIN
Verónica Matiz COLUMBIA
Klára Orosz HUNGARY

Sculptura #2 is also exhibiting at the following Brussels' venues:

PIXEL MUSEUM

Discover one of the works of **Klára Orosz** (p.43) in the hall of the Pixel Museum in the Royal Depot, next to the Gare Maritime on the Tour & Taxis site.

MIGRATION MUSEUM (MMM)

Two works by the artist **Cristóbal Gabarrón** (p.16) are exhibited at the Migration Museum (MMM), Werkhuizenstraat 17, Sint-Jans-Molenbeek (15 minutes walk, 900 m) from the Gare Maritime.

THE DOMINICAN HOTEL

Discover 10 works by **Verónica Matiz** (p.62) in The Dominican Hotel, Leopoldstraat 9, Brussels, behind the opera building 'De Munt'. (half an hour's walk, 2 km from the Gare Maritime)

These venues and the works on display are definitely something you will want to check out !

Verónica Matiz

COLOMBIA



b. 1984

EN “It all started with the smell of turpentine when I played at my grandmother's house. I used to play and paint, paint and play. Both things were one and the same to me. As a teenager, the world was figurative. I used to paint apples, pears. I made patterns using solid colors. I tried to copy Magritte's brush strokes, and sometimes I ventured into more abstract artists like Kandinsky. I decided to go to Italy to study Fine Arts in Florence and then I took independent courses with artists in Rome. I discovered engraving and that I could make it tridimensional by modifying it with pressed cardboard. Still with the idea of being a painter, an abstract one, I returned to Colombia. I enrolled in the faculty of Visual Arts at Javeriana University in Bogota. My stroke was thick, not delicate at all. If some other classmates were wrist painters, I was an arm painter with large strokes that forced me to use my whole body. I started to experiment with textures, to play the gesture, to use sand, acrylic spheres, clothing and other materials that would allow me to give volume to the canvas.

When I was in third semester, I discovered the work of American artists Richard Serra and Frank Gehry. Thanks to them, and to Colombian sculptors Eduardo Ramírez Villamizar and Edgar Negret, a new path opened before me, one that I am still travelling through and transforming: that of sculpture. In those three years I developed a profound vocation for the material that was reinforced with workshops at the School of Arts and Crafts in Bogotá. I started with wood and then used copper and bronze. I ended up with steel. I have learned to tame it. To turn it into a vehicle to express fragility.”

NL “Het begon allemaal met de geur van terpentijn toen ik bij mijn grootmoeder thuis speelde. Ik speelde en schilderde, schilderde en speelde. Beide dingen waren één en hetzelfde voor mij. Als tiener was de wereld figuratief. Ik schilderde appels en peren. Ik maakte patronen met effen kleuren. Ik probeerde de penseelstreken van Magritte te kopiëren en soms waagde ik me aan abstractere kunstenaars zoals Kandinsky. Ik besloot naar Italië te gaan om Schone Kunsten te studeren in Florence en daarna volgde ik cursussen bij kunstenaars in Rome. Ik ontdekte de gravure en dat ik het driedimensionaal kon maken door het te bewerken met geperst karton. Nog steeds met de idee om een abstracte schilder te worden, keerde ik terug naar Colombia. Ik schreef me in aan de faculteit voor Beeldende Kunsten aan de Javeriana Universiteit in Bogota. Mijn penseelstreek was grof, helemaal niet delicaat. Als andere klasgenoten pols-schilders waren, dan was ik een armschilder met grote penseelstreken die me dwongen mijn hele lichaam te gebruiken. Ik begon te experimenteren met texturen, met beweging te spelen, zand, acrylbollen, kleding en andere materialen te gebruiken waarmee ik volume aan het doek kon geven.

Toen ik in het derde semester zat, ontdekte ik het werk van de Amerikaanse kunstenaars Richard Serra en Frank Gehry. Dankzij hen, en de Colombiaanse beeldhouwers Eduardo Ramírez Villamizar en Edgar Negret, opende zich een nieuwe weg voor mij, een weg die ik nog steeds bewandel en verder ontplooi: die van de beeldhouwkunst. In die drie jaar ontwikkelde ik een diepe roeping voor het materiaal, die werd versterkt door workshops aan de School voor Kunst en Ambacht in Bogotá. Ik begon met hout en gebruikte daarna koper en brons. Ik eindigde met staal. Ik heb geleerd het te temmen. Om het te transformeren tot een medium dat breekbaarheid uitstraalt.”



THE
DOMINICAN
BRUSSELS

Works are exhibited in
hotel The Dominican,
Rue Léopoldstraat 9,
Brussels

FR « Tout a commencé par l'odeur de la térébenthine lorsque je jouais dans la maison de ma grand-mère. Je jouais et je peignais, je peignais et je jouais. Pour moi, les deux ne faisaient qu'un. À l'adolescence, le monde était figuratif. Je peignais des pommes, des poires. Je créais des motifs en utilisant des couleurs unies. J'essayais de copier les coups de pinceau de Magritte, et parfois je m'aventurais vers des artistes plus abstraits comme Kandinsky. J'ai décidé d'aller en Italie pour étudier les beaux-arts à Florence, puis j'ai pris des cours indépendants avec des artistes à Rome. J'ai découvert la gravure et que je pouvais la rendre tridimensionnelle en la modifiant avec du carton pressé. Toujours avec l'idée d'être peintre, un peintre abstrait, je suis retourné en Colombie. Je me suis inscrite à la faculté d'arts visuels de l'université Javeriana de Bogota. Mon trait était épais, pas du tout délicat. Si certains de mes camarades de classe étaient des peintres du poignet, j'étais un peintre du bras, avec de grands traits qui m'obligeaient à utiliser tout mon corps. J'ai commencé à expérimenter les textures, à jouer avec le mouvement, à utiliser du sable, des sphères d'acrylique, des vêtements et d'autres matériaux qui me permettraient de donner du volume à la toile.

Au troisième semestre, j'ai découvert le travail des artistes américains Richard Serra et Frank Gehry. Grâce à eux, et aux sculpteurs colombiens Eduardo Ramírez Villamizar et Edgar Negret, une nouvelle voie s'est ouverte devant moi, que je continue d'explorer et de faire progresser : celle de la sculpture. Au cours de ces trois années, j'ai développé une profonde vocation pour le matériau, qui a été renforcée par des ateliers à l'école des arts et métiers de Bogota. J'ai commencé par le bois, puis le cuivre et le bronze. J'ai fini par l'acier. J'ai appris à l'apprivoiser. Pour créer un support qui exprime la fragilité. »

Media Concha Amarilla

2023 36 × 28 × 37 cm

Laser cut steel sheets, MIG welded,
electrostatically painted.



Publication on the occasion of the *SCULPTURA #2* exhibition at the Gare Maritime in Brussels, 19 January – 10 March 2024.

Publisher
Brussels Sculpture Festival asbl
Åke Verstraelen
Rue Picard 11, Box 202 – 1000 Brussels

Project management
Ingrid Geboors, Dirk Waterschoot

Design
Johan Jacobs

Printing
Heremans Printing

© 2024 – All rights reserved.
No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopy, recording or any other information storage and retrieval system, without prior permission in writing from the publisher.

Every effort has been made to trace copyright holders for all texts, photographs and reproductions. If, however, you feel that you have inadvertently been overlooked, please contact the publisher.

Photo credits

- | | |
|--------------------------|----------------------------|
| p.5 Reinis Hofmanis | p.37 Ugnius Gelguda |
| p.6 Sigita Dackevičiūtė | Mari Männa |
| p.9 Alexandra Dementieva | p.38 Ingrid Geboors |
| p.10 André Jansens | p.41 Olaf Mooij |
| p.13 Nevena Ekimova | p.42 Klára Orosz |
| p.14 Ingrid Geboors | p.45 Olivier Pauwels |
| p.17 Ingrid Geboors | p.46 André Jansens |
| p.18 Kryštof Hošek | p.49 Bitá Razavi |
| p.21 Élodie Huet | p.50 Ingrid Geboors |
| p.22 Leigh Voges | p.53 Leendert Van Accoleyn |
| p.24 Per Johnsson | p.54 Arthur Van de Velde |
| p.25 Peter Johansson | p.57 Ingrid Geboors |
| p.26 Miriam Kaminská | p.58 Nikola Vrljić |
| p.28 Marín Kasimir | p.63 Verónica Matiz |
| p.30 Pavlína Kvita | Inside cover: Sarah Blee |
| p.33 Kalliopi Lemos | |
| p.34 Giuseppe Licari | |

The *SCULPTURA #2* exhibition was made possible thanks to the support of:

Public partners
Flemish Government
Brussels Capital Region
Flemish Community Commission Brussels
VGC - Culture, Youth & Media
beBrussels
VisitBrussels

Structural partners
Nextensa
Publicis Group
Tour & Taxis
Rawepo
The Dominican

Exhibition partners
European Parliament
National Lottery
Osk-Ar Architects
Erco
Coeck

Education partners
European Parliament
Flemish Government
Le Foyer
Pixel Museum

Cultural partners
Österreichisches Kulturforum Brüssel
DeBuren
L'Istituto Italiano di Cultura di Bruxelles
Frame - Contemporary Art Finland
Liszt Institute
Prague House

Brussels Sculptura Festival asbl is a member of Sculpture Network.



SCU

URRA